Bestway®

69037

www.bestwaycorp.com

OWNER'S MANUAL

AlwayzAire™ Airbed with Built-in AC Pump

EXCLUSIVELY DESIGNED FOR AIR BEDS
DUAL FUNCTION: INFLATION & DEFLATION
Max load: 69037:350kg/772lbs.
Rating: 220-240V~, 50/60Hz, 139W.

WARNING

1. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
2. Motor for short time operation only. Inflate only for 5 minutes and deflate only for 5 minutes. Make sure motor's run time at a time not exceeds 5 minutes.
3. The air vent on the cover should be kept free of debris during use.
4. Product must be stored in a dry location.
5. **WARNING** - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
6. CAUTION: There are risks when you use the article in the open and/or in water. Keep away from fire.
7. NOTE: To avoid the risk of electric shock, do not expose to water or rain.
8. The airbed is not a toy, children should be supervised to ensure that they do not play with airbed/valve.

NOTE: This product is not intended for commercial use.
NOTE: Drawings for illustration purpose only. May not reflect actual product. Not to scale.
NOTICE: Read the instructions completely and save these instructions. Retain this booklet for future reference.

PUMP DISPOSAL:



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Matelas gonflable AlwayzAire™ avec pompe CA intégrée

CONÇUE EXCLUSIVMENT POUR LES MATELAS PNEUMATIQUES DEUX FONCTIONS : GONFLAGE ET DÉGONFLAGE
Charge max : 69037 :350 kg/772 lbs.
Caractéristiques nominales : 220-240V~, 50/60Hz, 139W.

ATTENTION

1. Si le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, son service aprèsvente ou un électricien qualifié afin d'éviter tout danger.
2. Faites tourner le moteur pendant une courte durée uniquement. Gonflez pendant seulement 5 minutes et dégonflez pendant seulement 5 minutes. Vérifiez que le moteur ne tourne pas pendant plus de 5 minutes d'affilée.
3. La fente d'aération du couvercle doit être parfaitement libre pendant le fonctionnement.
4. Rangez la pompe à l'abri de l'humidité.
5. **ATTENTION** - Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
6. MISE EN GARDE : Il existe des risques quand vous utilisez l'article en plein air et/ou dans l'eau. Tenir éloigné du feu.
7. REMARQUE : Pour éviter le risque d'électrocution, ne l'exposez pas l'eau ou à la pluie.
8. Le matelas pneumatique n'est pas un jouet, il faut surveiller les enfants pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le matelas pneumatique/la soupape.

REMARQUE : Ce produit n'est pas destiné pour utilisation commerciale.
REMARQUE : Dessins uniquement pour illustration. Ils pourraient ne pas correspondre à l'appareil actuel. Ils ne sont pas à l'échelle.
AVIS : Lisez intégralement les instructions et conservez-les. Conservez cette notice pour la consulter en cas de besoin.

ÉVACUATION DE LA POMPE :



Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Veuillez les recycler dans les structures existantes. Vérifiez auprès de votre autorité locale ou votre revendeur pour les conseils de recyclage.

GEBRAUCHSANWEISUNG

AlwayzAire™ Luftbett mit eingebauter AC-Pumpe

DOPPELFUNKTION: AUFBLASEN U. LUFTABLASSEN
Belastbarkeit: 69037:350 kg/772lbs.
Nennleistung: 220-240 V~, 50/60 Hz, 139 W

ACHTUNG

1. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Serviceteam oder ähnlich qualifizierten Fachkräften ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
2. Der Motor ist lediglich für kurze Betriebszeiten geeignet. Betreiben Sie das Gerät sowohl zum Aufblasen als auch zum Ablassen der Luft nicht länger als 5 Minuten. Stellen Sie sicher, dass die Betriebszeit des Motors 5 Minuten nicht überschreitet.
3. Die Luftöffnung an der Abdeckung sollte bei der Benutzung frei von Schmutz gehalten werden.
4. Das Produkt muss an einem trockenen Ort gelagert werden.
5. **ACHTUNG** - Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
6. ACHTUNG: Es bestehen Risiken, wenn Sie das Produkt im Freien und/oder im Wasser verwenden. Von Feuer fernhalten.
7. HINWEIS: Setzen Sie das Produkt keinem Wasser oder Regen aus, um die Gefahr eines Stromschlages zu vermeiden.
8. Das Luftbett ist kein Spielzeug; Kinder müssen während der Nutzung beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Luftbett/Ventil spielen.

HINWEIS: Dieses Produkt darf nicht für kommerzielle Zwecke benutzt werden.
HINWEIS: Zeichnungen nur zu Illustrationszwecken. Eventuelle Abweichungen zum Produkt möglich. Nicht maßstabgetreu.
HIWEIS: Lesen Sie die Anweisungen vollständig durch und bewahren Sie diese auf. Bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf.

ENTSORGUNG DER PUMPE:



Elektrische Abfallprodukte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese ggf. in einer Recyclinganlage. Wenden Sie sich hinsichtlich Informationen zum Recycling bitte an die lokale Behörde oder an den Händler.

MANUALE D'USO

Materasso AlwayzAire™ con Pompa AC Integrata

PENSATA ESCLUSIVAMENTE PER LETTI GONFIABILI
DOPPIA FUNZIONE: GONFIAGGIO E SGONFIAGGIO
Carico massimo 69037:350kg/772lbs.
Capacità nominale: 220-240 V~60Hz, 139W

AVVERTENZA

1. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, rivolgersi al produttore, a un suo agente o a persona similmente qualificata, per evitare possibili rischi.
2. Motore progettato per funzionamenti brevi. Le operazioni di gonfiaggio e di sgonfiaggio non devono durare più di 5 minuti. Il tempo di funzionamento del motore non deve essere superiore a 5 minuti.
3. Durante l'uso, la valvola di aerazione sulla sommità della pompa deve rimanere libera da pietrisco e detriti in genere.
4. Conservare il prodotto in luogo asciutto.
5. **AVVERTENZA** - Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (bambini di età inferiore a 8 anni inclusi) con capacità fisiche, mentali e sensoriali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenze adeguate, a meno che non siano supervisionate e istruite ad un uso sicuro dell'apparecchio e se sono stati compresi i rischi connessi. I bambini devono sempre essere controllati per evitare che giochino con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza la supervisione di un adulto.
6. ATTENZIONE: Il prodotto può essere pericoloso se utilizzato all'aperto e\o come natante. Tenere lontano dal fuoco
7. NOTA: Per evitare il rischio di scosse elettriche, non esporre all'acqua o alla pioggia.
8. Il prodotto non è un giocattolo, assicurarsi che i bambini non giochino con il materasso o le valvole.

NOTA: Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale.
NOTA: Le immagini sono solo a scopo illustrativo e potrebbero corrispondere a quelle del prodotto. Inoltre, non sono raffigurate in scala.
AVVISO: Leggere tutte le istruzioni e conservarle. Conservare questo opuscolo per futuri riferimenti.

SMALTIMENTO DELLA POMPA:



I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclarli nelle strutture apposite. Rivolgersi all'autorità locale o al rivenditore per informazioni sullo smaltimento.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

AlwayzAire™ luchtbed met ingebouwde AC-pomp

UITSLUITEND ONTWORPEN VOOR LUCHTBEDDEN
DUBBELE FUNCTIE: OPBLAZEN & LEEGZUIGEN
Max belasting: 69037:350 kg/772 lbs.
Vermogen: 220-240 V~, 50/60 Hz, 139 W.

WAARSCHUWING

1. Als het elektriciteitssnoer beschadigd is, dient het te worden vervangen door de fabrikant of diens service-agent of een dergelijk deskundig persoon, om alle gevaar te voorkomen.
2. De motor kan slechts gedurende korte tijd worden gebruikt. Blaas slechts gedurende 5 minuten op en laat slechts gedurende 5 minuten leeglopen. Zorg ervoor dat de motor niet langer dan 5 minuten werkt.
3. De luchtopening op de buitenkant dient tijdens het gebruik vrij van vuil te worden gehouden.
4. Het product moet op een droge plaats worden opgeborgen.
5. **WAARSCHUWING** - Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder supervisie staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigen en gebruiksonderhoud mag niet door kinderen worden verricht zonder supervisie.
6. VOORZICHTIG: Er zijn risico's wanneer u het artikel buiten en/of in het water gebruikt. Uit de buurt van vuur houden.
7. OPMERKING: Niet blootstellen aan water of regen, om het gevaar van elektrische schok te voorkomen.
8. Het luchtbed is geen speelgoed, kinderen moeten onder toezicht staan zodat ze niet met het luchtbed/het ventiel spelen.

OPM. : Dit product is niet bestemd voor een commercieel gebruik.
OPM. : Tekeningen louter voor illustratieve doeleinden. Weerspiegelt mogelijk niet het actuele product. Niet op schaal.
OPMERKING: Lees de instructies volledig door en bewaar deze instructies. Bewaar dit boekje voor toekomstige raadpleging.

DE POMP WEGGOOIEN:



Afgedankte elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid bij het huisafval. Recycle als daar faciliteiten voor bestaan. Vraag advies over recyclen aan uw plaatselijke overheid of aan de winkelier.

MANUAL DEL USUARIO

Colchón de aire AlwayzAire™ con bomba AC integrada

DISEÑADO EXCLUSIVAMENTE PARA CAMAS DE AIRE
DOBLE FUNCIÓN: INFLADO Y DESINFLADO
Carga máxima: 69037:350 kg/772 lbs.
Potencia: 220-240 V~, 50/60 Hz, 139 W.

ADVERTENCIA

1. Si el cable de alimentación está dañado, tiene que ser reemplazado por el productor, su agente de servicio o una persona cualificada similar a fin de evitar peligros.
2. El motor es sólo para un funcionamiento de poco tiempo. Inflar sólo durante cinco minutos y desinflar sólo durante cinco minutos. Asegúrese de que el tiempo de funcionamiento del motor no supera los cinco minutos.
3. El respiradero situado en la tapa ha de estar libre de escombros durante el uso.
4. El producto se tiene que guardar en un sitio seco.
5. **ADVERTENCIA** - Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimiento si cuentan con la supervisión adecuada o reciben instrucciones precisas respecto al uso del aparato de una forma segura y comprenden los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
6. PRECAUCIÓN: Existen riesgos si utiliza usa el artículo al aire libre y / o en el agua. Manténgalo alejado del fuego.
7. NOTA: Para evitar los riesgos de sufrir descargas eléctricas, no exponga este artículo a la lluvia o al agua.
8. El colchón de aire no es un juguete. En presencia de niños, controle que no jueguen con él ni con la válvula.

NOTA: Este producto no ha sido diseñado para un uso comercial.
NOTA: Los diseños se han realizado solo como ilustración. Pueden no reflejar el producto real. No realizados a escala.
AVISO: Lea todas las instrucciones y guárdelas. Conserve este manual para futuras consultas.

ELIMINACIÓN DE LA BOMBA:



Los aparatos eléctricos no deben desecharse junto a los residuos orgánicos. Recicle cuando sea posible. Pida los consejos de reciclaje a su revendedor o a las autoridades locales.

BRUGERVEJLEDNING

AlwayzAire™ luftmadras med indbygget AC pumpe

UDELUKKENDE BEREGNET TIL LUFTMADRASSER
DOBBELTFUNKTION: OPPUMPNING OG TØMNING UDELUKKENDE
Maks. belastning: 69037:350kg.
Normeret strømforbrug: 220-240V～50/60Hz, 139W.

ADVARSEL

1. Hvis forsyningsledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dens tjenesteudbyder eller lignende kvalificerede personer for at undgå farer.
2. Motor kun til korttidsbrug. Pump op i kun 5 minutter og luk luften ud kun i 5 minutter. Sørg for, at motorens køretid på intet tidspunkt overstiger 5 minutter.
3. Udluftningshullet på dækslet skal holdes fri for affald under brug.
4. Produktet skal opbevares på et tørt område.
5. **ADVARSEL** - Dette udstyr kan anvendes af børn på 8 år og derover samt personer med nedsatte fysiske, bevægelsesmæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og kendskab, hvis de bliver superviseret eller er instrueret i sikker brug af udstyret og forstår de farer, der er involveret. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
6. FORSIGTIG: Der er farer, når du bruger produktet i det fri og/eller i vand. Hold det borte fra åben ild.
7. BEMÆRK: For at undgå risikoen for elektrisk stød må enheden ikke udsættes for væske eller regn.
8. Luftmadrassen er ikke legetøj. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med luftmadrassen/ventilen.

BEMÆRK: Dette produkt er ikke beregnet til kommerciel brug.
BEMÆRK: Tegningerne er udelukkende til illustrationsbrug. De gengiver måske ikke det aktuelle produkt. Illustrationen er ikke målfast.
BEMÆRK: Læs vejledningen grundigt og gem den. Behold dette hæfte til senere brug

BORTSKAFFELSE AF PUMPE



Produkter med indbygget elektronik må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De skal indleveres til en genbrugsstation, hvor det er muligt. Anvisninger for genbrug kan fås hos de lokale myndigheder eller forhandleren.

MANUAL DO UTILIZADOR

Cama insuflável AlwayzAire™ com a bomba AC incorporada

PROJETADA EXCLUSIVAMENTE PARA COLCHÕES DE AR
FUNÇÃO DUPLA: INFLA E DESINFLA
Carga máx.: 69037:350kg/772lbs.
Classificação: 220-240V~, 50/60Hz, 139W.

ATENÇÃO

1. Se o fio de força estiver danificado, é preciso ser substituído pelo fabricante, revendedor autorizado ou pessoal qualificado a fim de evitar risco.
2. Ligue o motor durante um breve período apenas. Insufle durante 5 minutos apenas e remova o ar também durante 5 minutos. Certifique-se de que o tempo de funcionamento do motor não ultrapasse os 5 minutos de cada vez.
3. O orifício de ar na cobertura deve ser mantido limpo de sujeiras durante o uso.
4. O produto deve ser armazenado em lugar seco.
5. **ATENÇÃO** - Este equipamento pode ser usado por crianças de 8 anos de idade e superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento caso estes recebam supervisão ou instrução sobre o uso do equipamento de forma segura e compreendam os ricos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deve ser realizada por crianças sem supervisão.
6. ATENÇÃO: Existem riscos quando utiliza este artigo no exterior e/ou na água. Mantenha afastado do fogo.
7. NOTA: Para evitar o risco de choque elétrico, não exponha o produto à água ou à chuva.
8. A cama insuflável não é um brinquedo, as crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com a cama insuflável/válvula.

NOTA: Este produto não é destinado para uso comercial.
NOTA: Desenhos apenas para motivos de ilustração. Pode não representar o produto real. Não em escala.
AVISO: Leia as instruções completamente e guarde-as. Guarde este folheto para consulta futura.

DESCARTE DA BOMBA:



Resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados junto com resíduos domésticos. Recicle em instalações apropriadas. Verifique junto da sua autoridade local ou retalhista para obter conselho sobre reciclagem.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ AlwayzAire™ ΜΕ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΗ ΑΝΤΛΙΑ ΕΝΑΛΛΑΣΣΟΜΕΝΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΗ ΓΙΑ ΣΤΡΩΜΑΤΑ ΜΕ ΑΕΡΑ
ΔΙΠΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΚΑΙ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ
ΜΕΓ. ΦΟΡΤΙΟ: 69037: 350 ΚΙΛΑ / 772 ΛΙΒΡΕΣ.
ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΤΙΜΗ: 220-240V~, 50/60HZ, 139W.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΦΘΑΡΜΕΝΟ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ, ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ, ΤΟΝ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟ ΕΠΙΣΚΕΥΩΝ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ѣΗ ΚΑΠΟΙΟ ΑΡΜΟΔΙΟ ΑΤΟΜΟ ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΧΘΕΙ ΤΥΧΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟΣ.
2. ΜΟΤΕΡ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΒΡΑΧΥΧΡΟΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΜΟΝΟ ΓΙΑ 5 ΛΕΠΤΑ ΚΑΙ ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΜΟΝΟ ΓΙΑ 5 ΛΕΠΤΑ. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Ο ΧΡΟΝΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΟΤΕΡ ΔΕΝ ΞΕΠΕΡΝΑ ΤΑ 5 ΛΕΠΤΑ.
3. ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, Ο ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΣ ΣΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΘΑΡΟΣ.
4. ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΣΤΕΓΝΟ ΜΕΡΟΣ.
5. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** – Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΗΛΙΚΙΑΣ 8 ΕΤΩΝ ΚΑΙ ΑΝΩ ΚΑΙ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΕΣ ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ, ΑΙΣΘΗΤΙΚΕΣ Η ΝΟΗΤΙΚΕΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΕΣ Η ΕΛΛΕΙΨΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑΣ ΚΑΙ ΓΝΩΣΗΣ ΕΑΝ ΤΟΥΣ ΕΧΕΙ ΠΑΡΑΣΧΕΘΕΙ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ Η ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΕ ΑΣΦΑΛΗ ΤΡΟΠΟ ΩΣΤΕ ΝΑ ΚΑΤΑΝΟΟΥΝ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ. ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. Ο ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ.
6. ΠΡΟΣΟΧΗ: ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΤΗΝ ΥΠΑΙΘΡΟ Ή/ΚΑΙ ΣΤΟ ΝΕΡΟ. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΦΩΤΙΑ.
7. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΤΟ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΒΡΟΧΗ.
8. ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙ, ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕΙ ΟΤΙ ΔΕΝ ΘΑ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ / ΤΗΝ ΒΑΛΒΙΔΑ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΑΓΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΩΣΤΗ ΚΛΙΜΑΚΑ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΝΤΛΙΑΣ:

ΤΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΑ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΤΕ ΟΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΟΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΙΣ ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΤΟΠΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ Ή ΤΟΝ ΠΩΛΗΤΗ ΣΑΣ ΓΙΑ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Надувная кровать AlwayzAire™ со встроенным воздушным насосом переменного тока

ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ НАДУВАНИЯ НАДУВНЫХ КРОВАТЕЙ
ДВОЙНОЕ ДЕЙСТВИЕ: НАДУВАНИЕ И СДУВАНИЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН
Макс. нагрузка: 69037: 350 кг/772 фунтов.
Характеристики электропитания: 220-240 В~, 50/60 Гц, 139 Вт.

ВНИМАНИЕ

1. В целях безопасности, при повреждении шнура электропитания, его замена должна проводиться производителем, в центре сервисного обслуживания или же другим подобным образом квалифицированным персоналом.
2. Двигатель предназначен только для кратковременной работы. Накачивайте в течение максимум 5 минут и выпускайте воздух только на протяжении 5 минут. Убедитесь, чтобы время работы двигателя за один сеанс не превышает 5 минут.
3. При использовании воздухоприемное отверстие должно быть чистым от мусора.
4. Изделие должно храниться в сухом помещении.
5. **ВНИМАНИЕ** - Данное изделие может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями либо лицами без соответствующих навыков и опыта, если они находятся под присмотром или проинструктированы на предмет безопасного использования изделия и осознают связанные с этим опасности. Детям запрещается играть с изделием. Чистку и пользовательское обслуживание запрещено выполнять детям без присмотра.
6. ОСТОРОЖНО! Использовать это изделие на открытом воздухе и/или на воде рискованно. Держите изделие на удалении от огня.
7. ПРИМЕЧАНИЕ. Во избежание опасности поражения электрическим током не подвергайте изделие воздействию воды или дождя.
8. Надувная кровать не игрушка; следует наблюдать за детьми, чтобы они не играли с надувной кроватью/клапаном.

ПРИМЕЧАНИЕ: Это изделие не предназначено для коммерческого применения.
ПРИМЕЧАНИЕ: Чертежи приводятся только для иллюстрации. Они могут отличаться от фактического изделия. Чертежи не в масштабе.
ПРИМЕЧАНИЕ: Прочтите инструкции в полном объеме и сохраните их. Сохраните эту брошюру для дальнейшего использования в справочных целях.

УТИЛИЗАЦИЯ НАСОСА:



Утилизируемые электротехнические изделия запрещается выбрасывать с бытовым мусором. Отправьте изделия на предприятия по переработке при наличии таковых. Для получения дополнительной информации о переработке обратитесь к местным властям или продавцу продукции.

PŘÍRUČKA PRO MAJITELE

Nafukovací lůžko AlwayzAire™ se zabudovanou pumpou na střídavý proud

NAVRŽENO EXKLUZIVNĚ PRO NAFUKOVACÍ LŮŽKA
DUÁLNÍ FUNKCE: NAFUKOVÁNÍ A VYPOUŠTĚNÍ SPECIÁLNĚ
Max. zatížení: 69037: 350 kg.
Napájení a výkon: 220–240 V~, 50/60 Hz, 139 W.

UPOZORNĚNÍ

1. Pokud je kabel napájení poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisním zástupcem, nebo obdobně kvalifikovanou osobou. Předejdete tak nebezpečí.
2. Motor je určen pouze pro krátkodobý provoz. Nafukujte pouze po dobu 5 minut a vypouštějte pouze po dobu 5 minut. Dbejte, aby motor neběžel déle než 5 minut.
3. Při používání nesmí být ventilační otvor na krytu zanesen nečistotami.
4. Zařízení musí být skladováno na suchém místě.
5. **UPOZORNĚNÍ** - Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, případně s nedostatkem zkušeností a znalostí, smí zařízení používat pouze pod dohledem nebo podle pokynů osoby, která může zaručit bezpečné použití a zná související rizika. Nenechávejte děti, aby si se zařízením hrály. Čištění a uživatelem zajišťovanou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
6. POZOR: Při použití produktu ve venkovních prostorách a ve vodě hrozí nebezpečí. Udržujte mimo dosah ohně.
7. POZNÁMKA: V zájmu omezení rizika úrazu elektrickým proudem nevystavujte vodě ani dešti.
8. Nafukovací lehátko není hračka. Na děti je třeba dohlížet, aby si s lehátkem/ventilem nehrály.

POZNÁMKA: Tento produkt není určen ke komerčnímu využití.
POZNÁMKA: Vyobrazení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí zobrazovat daný produkt. Bez měřítka.
POZNÁMKA: Pokyny si pozorně přečtěte a uložte. Uložte si tuto příručku pro pozdější potřebu.

LIKVIDACE KOMPRESORU



Odpadní elektrické výrobky se nesmí vyhazovat do komunálního odpadu. Kde k tomu existují příslušná zařízení, recyklujte je. Rady ohledně možností recyklace vám poskytnou místní orgány nebo prodejce výrobku.

BRUKERHÅNDBOK

AlwayzAire™ luftseng med innebygget AC-pumpe

EKSKLUSITVT DESIGNET FOR LUFTSENGER
DOBBELTFUNKSJON: SPESIALBYGD PUMPE FOR
Maks belastning: 69037:350 kg / 772 lbs.
Klassifisering: 220-240 V～50/60 Hz, 139 W.

ADVARSEL

1. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer, for å unngå fare.
2. Motoren er kun beregnet på bruk i kort tid av gangen. Pump opp i kun 5 minutter og tøm ut luft o kun 5 minutter. Sørg for at motorens driftstid for hver gang ikke overskrider 5 minutter.
3. Luftventilen på dekselet må holdes fritt for fremmedlegemer under bruk.
4. Produktet må oppbevares på et tørt sted.
5. **ADVARSEL** - Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskaper hvis de holdes under tilsyn og gis veiledning eller instruksjoner angående bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
6. FORSIKTIGHET: Det er ingen risikoer når du bruker artikkelen utendørs og/eller som vannenhet. Skal holdes unna bar flamme.
7. MERK: For å unngå fare for elektrisk støt, må du ikke eksponere den for vann eller regn.
8. Luftsengen er ikke et leketøy, barn må passes på for å sikre at de ikke leker med luftsengen/ventilen.

MERK: Dette produktet er ikke laget for kommersiell bruk.
MERK: Tegningene er kun for illustrasjonsformål. De gjenspeiler kanskje ikke det faktiske produktet. Ikke etter skala.
MERK: Les instruksjonene fullstendig og oppbevar dem. Bevar dette heftet for fremtidig referanse.

KASSERING AV PUMPE



Elektrisk produkt-avfall skal kasseres i husholdningsavfallet. Resirkuler hvis anlegg for dette eksisterer. Sjekk med de lokale myndighetene dine eller forhandleren din for resirkuleringsråd.

BRUKSANVISNING

AlwayzAire™ Luftmadrass med inbyggd luftpump

ENDAST AVSEDD TILL LUFTMADRASSER
DUBBEL FUNKTION: UPPBLÅSNING OCH LUFTUTTÖMNING
Max belastning: 69037:350kg/772lbs.
Belastbarhet: 220-240V~, 50/60Hz, 139W.

VARNING

1. Om strömkabeln är skadad, ska den bytas ut av tillverkaren, dennes servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika risker.
2. Använd endast motorn under en kort tid. Blås endast upp i 5 minuter och töm endast i 5 minuter. Försäkra dig om att motorn inte används längre än 5 minuter.
3. Luftventilen på locket ska hållas fritt från skräp under tanvändningen.
4. Produkten måste förvaras på torr plats.
5. **VARNING** - Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller brist på erfarenhet och kunskap om de är under uppsyn eller har instruerats gällande apparetens sacra användande och förstår farorna I samband med användandet. Barn bör inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll skall inte göras av barn utan tillsyn.
6. FÖRSIKTIGHET: Det finns risker när du använder artikeln utomhus och/eller i vatten. Håll undan från eld.
7. OBS: För att undvika elektriska stötar, utsätt den ej för var vatten eller regn.
8. Luftmadrassen är ingen leksak, barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med luftmadrassen/ventil.

OBS: Produkten är inte avsedd för kommersiellt bruk.
OBS: Ritningarna är endast illustrativa. De kanske inte visar den aktuella produkten. Ej skalenliga.
MEDDELANDE: Läs noga instruktionerna och spara dem. Behåll detta häfte för framtida behov.

KASTA BORT PUMPEN:



Elektroniska produkter ska inte kastas tillsammans med hushållsavfall. Lämna in till en återvinningscentral. Kontrollera med din lokala myndighet eller återförsäljare angående återvinning.

OMISTAJAN KÄSIKIRJA

AlwayzAire™ Airbed, integroitu sähköpumppu

SUUNNITELTU ERITYISESTI ILMAPATJOILLE
KAKSOISTOIMINTO: TÄYTTÖ JA TYHJENNYS
Maksimikuorma: 69037: 350 kg (772 lb)
Nimellisjännite: 220-240 V～50/60 Hz, 139W.

VAROITUS

1. Jos sähköjohto on vaurioitunut, tulee sen valmistajan, huoltoedustajan tai muun valtuutetun asiantuntevan henkilön vaihtaa se loukkaantumisvaaran välttämiseksi.
2. Moottori on vain lyhytaikaiseen käyttöön. Puhalla täyteen 5 minuutin ajan ja tyhjennä ilmaa 5 minuutin ajan. Varmista, että moottorin käyntiaika ei ylitä 5 minuut tia kerrallaan.
3. Pumpun suojuksessa oleva ilmaventtiili tulee pitää puhtaana roskista käytön aikana.
4. Tuotetta tulee säilyttää kuivassa paikassa.
5. **VAROITUS** - Tätä laitetta saa käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemus ja taidot, mikäli heitä on neuvottu ja ohjeistettu laitteen käyttöön turvallisella tavalla ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Puhdistusta ja käyttäjän tekemää huoltoa ei saa jättää lasten tehtäväksi ilman valvontaa.
6. VAROITUS: Tuotteen käyttöön voi liittyä riskejä, kun sitä käytetään ulkona tai vedessä. Älä vie lähelle tulta.
7. HUOMAA: Sähköiskun välttämiseksi tuotteeseen ei saa joutua vettä tai se ei saa altistua sateelle.
8. Ilmapatja ei ole lelu. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki ilmapatjalla tai venttiilillä.

MUISTUTUS: Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
MUISTUTUS: Piirrokset on tehty vain havainnollistamistarkoituksessa. Ne voivat poiketa todellisesta tuotteesta. Piirrokset eivät ole mittakaavassa.
HUOMAUTUS: Lue ohjeet kokonaan ja säilytä ne. Säilytä tämä ohjekirja vastaisuuden varalle.

PUMPUN HÄVITTÄMINEN:



Sähköromua ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie asianmukaisiin keräys- ja kierrätyspisteisiin. Tarkista kierrätysohjeet paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

NÁVOD NA POUŽITIE

Nafukovacia matrac AlwayzAire™ so zabudovanou pumpičkou AC

ŠPECIÁLNE NAVRHNUTÉ PRE NAFUKOVACIE MATRACE
PODVOJNÁ FUNKCIA: NAFÚKNUTIE A VYFÚKNUTIE
Max zaťaženie 69037:350kg/772lbs.
Napájanie: 220-240V～, 50/60Hz, 139W.

UPOZORNENIE

1. Pokiaľ je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca či podobne kvalifikované osoby, aby sa zabránilo rizikám.
2. Motor je treba používať iba v krátkych intervaloch. Nafukujte iba 5 minút a vyfukujte iba 5 minút. Zabezpečte, aby motor naraz nebežal dlhšie ako 5 minút.
3. Vzduchový ventil na kryte je treba pred použitím vždy očistiť od nečistôt.
4. Výrobok je treba skladovať na suchom mieste.
5. **UPOZORNENIE -** Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom, či pokiaľ im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča, a pokiaľ chápu súvisiace riziká. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať. Čistenie a používateľskú údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru.
6. POZOR: Existujú riziká spojené s používaním tohto predmetu na otvorenom priestranstve a/alebo vo vode. Držte ho ďalej od ohňa.
7. POZNÁMKA: Aby ste zabránili rizikám poranenia elektrickým prúdom, nevystavujte ho pôsobeniu vody a ani dažďa.
8. Vzduchová matrac nie je hračka, deti by mali byť pod dohľadom, aby ste sa uistili, že sa nebudú hrať s s matracom / ventilom.

POZNÁMKA: Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie.
POZNÁMKA: Nákresy slúžia iba na ilustráciu. Nejedná sa o skutočný výrobok. Nie sú v mierke.
UPOZORNENIE: Tieto pokyny si starostlivo prečítajte a odložte ich. Túto brožúrku si odložte pre budúce potreby.

LIKVIDÁCIA KOMPRESORA



Odpadové elektrické zariadenia by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom. Prosím, recyklujte tam, kde existujú zariadenia na recykláciu. Ohľadom recyklačného poradenstva sa obráťte na miestny úrad alebo svojho predajcu.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Łóżko powietrzne AlwayzAire™ z wbudowaną pompą AC

SPECJALNIE ZAPROJEKTOWANA DO MATERACY DMUCHANYCH
PODWÓJNE ZASTOSOWANIE – JAKO URZĄDZENIE DO NAPEŁNIANIA I OPRÓŻNIANIA
Maks. obciążenie: 69037:350kg
Prąd znamionowy: 220-240 V~, 50/60 Hz, 139 W.

OSTRZEŻENIE

1. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożeń, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego agenta serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
2. Silnik przeznaczony tylko do pracy krótkotrwałej. Pompować tylko przez 5 minut i wypuszczać powietrze tylko przez 5 minut. Upewnić się, że czas pracy silnika nie przekroczył 5 minut.
3. W czasie użytkowania uważać, aby zanieczyszczenia nie dostawały się do króćca ssawnego na pokrywie.
4. Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
5. **OSTRZEŻENIE** - Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi lub psychicznymi lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, tylko jeśli zapewniony jest im nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania sprzętu w sposób bezpieczny I rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru.
6. OSTRZEŻENIE! Korzystanie z produktu na zewnątrz i na/we wodzie wiąże się z ryzykiem. Trzymać away from fire.
7. UWAGA: Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie wystawiać na kontakt z wodą lub z deszczem.
8. Łóżko dmuchane nie jest zabawką, dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się łóżkiem/ zaworem.

UWAGA: Ten produkt nie jest przeznaczony do używania do celów komercyjnych.
UWAGA: Rysunki mają tylko charakter ilustracyjny. Mogą odbiegać od właściwego produktu. Wymiary na rysunku nie są wymiarami rzeczywistymi.
INFORMACJA: Przeczytaj instrukcję w całości i zachowaj ją. Zachowaj tę broszurkę na przyszłość.

UTYLIZACJA



Znaczenie symbolu przekreślonego śmietnika na kółkach:
Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Zużyty produkt oddaj do miejsca zajmującego się recyklingiem. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w celu uzyskania porady na temat recyklingu.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

AlwayzAire™ légágy beépített váltakozó áramú szivattyúval

KIZÁRÓLAG MATRACOK SZÁMÁRA TERVEZETT
KETTŐS SZEREP: FELFÚJÁS ÉS KISZÍVÁS
Maximális terhelés: 69037: 350 kg / 772 font.
Névleges adatok: 220-240 V váltakozó áram, 50/60 Hz, 139 W

FIGYELMEZTETÉS

1. Ha a készülék kábele megsérült, a gyártó vagy hasonlóan szakképzett személy által ki kell cseréltetni, a baleset elkerülésének érdekében.
2. Csak rövid ideig használja a motort. Csak 5 percig végezze a felfújást, és a leeresztést is csak 5 percig. Ügyeljen arra, hogy a motort ne használja egyhuzamban 5 percnél tovább.
3. Ügyelni kell, hogy ne kerüljön hulladék a tetőn található ventillátorba használat közben.
4. A terméket száraz helyen kell tárolni.
5. **FIGYELMEZTETÉS** - Ez a készülék 8 éves kortól használható, illetve a fizikailag, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, továbbá a kellő tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek a készüléket csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos ismeretek megszerzését és a járulékos veszélyek megértését követően használhatják. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és felhasználó által végzendő karbantartást gyermekek csak felügyelettel végezhetik.
6. VIGYÁZAT: A termék szabadban és/vagy vízben való használata veszélyes lehet. Tartsa Tartsa távol a tűztől.
7. MEGJEGYZÉS: Az áramütésveszély elkerülése érdekében ne tegye ki víznek vagy esőnek.
8. A légágy nem játék, ezért a terméket használó gyermekeket felügyelje annak érdekében, hogy a gyermekek ne játszhassanak a légággyal és/vagy a szeleppel.

FIGYELEM: A termék nem kereskedelmi célú felhasználásra készült.
FIGYELEM: Az ábrák csak illusztrációs célokat szolgálnak. Nem feltétlenül az eredeti terméket mutatják be. A méretarányok a valóditól eltérhetnek.
MEGJEGYZÉS: Olvassa el az utasításokat teljes mértékben, és őrizze meg azokat. Tegye félre ezt a kézikönyvet, hogy a jövőben bármikor belenézhessen.

A SZIVATTYÚ ÁRTALMATLANÍTÁSA:

A kiselejtezett elektromos termékek nem képezhetik a háztartási hulladék részét. Éljen az újrahasznosítás lehetőségével, ha elérhetőek a megfelelő létesítmények. Az újrahasznosításra vonatkozó tanácsok tekintetében tájékozódjon az önkormányzatnál vagy a forgalmazónál.

ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA

AlwayzAire™ piepūšamais matracis ar iebūvētu maiņstrāvas pumpi

IZSTRĀDĀTS TIKAI GAISA GULTĀM
DUĀLĀ FUNKCIJA: PIEPŪŠANA UN GAISA IZLAIŠANA IZSTRĀDĀTA
Maksimālā slodze: 69037: 350 kg/772 lbs.
Strāvas parametri: 220–240 V~, 50/60 Hz, 139 W.

BRĪDINĀJUMS

1. Ja piegādes vads ir bojāts, ražotājam, tā pakalpojuma aģentam vai līdzīgi kvalificētai personai tas ir jāaizvieto, lai izvairītos no briesmām.
2. Dzinējs paredzēts tikai īslaicīgai darbināšanai. Piepūtiet tikai 5 minūtes un izlaidiet gaisu tikai 5 minūtes. Pārliecinieties, ka dzinēja darbības laiks vienā reizē nepārsniedz 5 minūtes.
3. Uz gaisa ventiļa vāciņa nedrīkst būt atkritumi.
4. Produktu jāglabā sausā vietā.
5. **BRĪDINĀJUMS** - Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar samazinātu fizisko, sensori vai mentālo spēju vai bez atbilstošām zināšanām, ja tos pieskata vai arī tie ir sapratuši instrukcijas saistībā ar ierīces izmantošanu un apzinās iesaistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
6. UZMANĪBU: izmantojot produktu brīvā dabā un/vai ūdenī, pastāv riski. Sargiet no uguns.
7. PIEZĪME: lai neradītu elektriskās strāvas triecienu, nepakļaujiet ūdens vai lietus iedarbībai.
8. Piepūšamais matracis nav rotaļlieta. Uzraugiet, lai bērni nerotaļātos ar matraci/vārstu.

PIEZĪME: Prece nav paredzēta komerciālai lietošanai.
PIEZĪME: Zīmējumi izmantoti tikai ilustratīvos nolūkos. Var neatspoguļot faktisko ražojumu. Neatbilst mērogam.
PAZIŅOJUMS: pilnībā izlasiet instrukcijas un saglabājiet tās. Saglabājiet šo brošūru turpmākai atsaucei.

SŪKŅA LIKVIDĀCIJA



Nederīgos elektriskos produktus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos pārstrādei, kur iespējams. Lai saņemtu ieteikumus par nodošanu pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi vai mazumtirgotāju.

NAUDOTOJO VADOVAS

„AlwayzAire™“ pripučiama lova su integruotu KS siurbliu

SPECIALIAI SUKURTA PRIPUČIAMOMS LOVOMS
DVEJOPA FUNKCIJA: IŠSKIRTINAI SUKURTA
Didžiausia apkrova: 69037: 350 kg / 772 svarai.
Parametrai: 220-240 V ~, 50/60 Hz, 139 W.

ĮSPĖJIMAS

1. Jei pažeidžiamas maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas, jo įgaliotas pardavėjas arba atitinkamai kvalifikuotas asmuo, kad tai nekeltų pavojaus.
2. Naudokite tik trumpą laiką. Pūtimo ir išleidimo operacijos turi trukti po 5 minutes. Įsitikinkite, kad variklis veikia ne ilgiau nei 5 minutes.
3. Naudojimo metu oro anga dangtelyje turi būti švari.
4. Gaminį reikia laikyti sausoje vietoje.
5. **ĮSPĖJIMAS** - Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, turintys psichinį, jutiminį ar protinį neįgalumą arba tie, kuriems trūksta patirties bei žinių, jeigu jie yra prižiūrimi ir instruktuojami apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta su tuo susijusius pavojus. Saugokite, kad su šiuo prietaisu nežaistų vaikai. Vaikams draudžiama valyti ir atlikti techninę priežiūrą, jei jie yra neprižiūrimi.
6. PERSPĖJIMAS. Naudojant gaminį atviroje erdvėje ir (arba) vandenyje, gali kilti pavojus. Laikykite atokiau nuo ugnies.
7. PASTABA: Norėdami sumažinti elektros šoko tikimybę, saugokite nuo vandens ar lietaus.
8. Pripučiama lova nėra žaislas, vaikus reikia prižiūrėti norint užtikrinti, jog jie nežaistų su pripučiama lova / vožtuvu.

PASTABA. Šis gaminys neskirtas naudoti komerciškai.
PASTABA. Brėžiniai yra tik iliustracinio pobūdžio. Gali neatitikti realaus produkto išvaizdos. Neatitinka realaus mastelio.
PASTABA. Perskaitykite visas instrukcijas ir jas išsaugokite. Išsaugokite šį bukletą, kad galėtumėte peržiūrėti ateityje.

SIURBLIO IŠMETIMAS



Elektrinių prietaisų atliekų negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite pardirbti, jei yra atitinkamas atliekų perdirbimo punktas. Patarimo dėl perdirbimo kreipkitės į vietinę valdžios instituciją ar pardavėją.

NAVODILA ZA UPORABO

Napihljiva postelja AlwayzAire™ Airbed z vgrajeno električno tlačilko

NAREJENO IZKLJUČNO ZA ZRAČNE POSTELJE
DVOJNO DELOVANJE: NAPIHOVANJE & IZPIHOVANJE
Največja nosilnost: 69037:350 kg/772 lbs
Poraba: 220-240 V~, 50/60 Hz, 139 W

OPOZORILO

1. Če opazite, da je priključni kabel poškodovan, naj ga proizvajalec, njegov pooblaščeni serviser ali podobno usposobljena oseba zamenja, da se izognete nevarnostim.
2. Motor je zasnovan le za kratek čas delovanja. Tako napihovanje kot izpihovanje naj traja največ 5 minut. Motor naj ne deluje več kot 5 minut neprekinjeno.
3. Odzračevalni ventil na pokrovu naj bo med uporabo čist.
4. Izdelek shranjujte v suhem prostoru.
5. **OPOZORILO** - To napravo lahko uporabljajo otroci nad 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi oz. pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom ali pa so prejeli navodila glede varne uporabe naprave ter razumejo nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora.
6. POZOR: če ta izdelek uporabljate na prostem in/ali v vodi obstajajo določene nevarnosti. Ne približujte ognju.
7. OPOMBA: da bi se izognili tveganju električnega udara, ne izpostavljajte izdelka vodi ali dežju.
8. Napihljiva postelja ni igrača, zato je treba otroke nadzirati, da se ne bi igrali z njo ali z ventilom.

OPOMBA: Ta izdelek ni namenjen komercialni uporabi.
OPOMBA: Slike so simbolične in ne predstavljajo vedno dejanskega izdelka. Slike niso v naravni velikosti.
OPOMBA: v celoti preberite navodila in jih shranite. Navodila shranite, saj jih boste v prihodnje morebiti potrebovali.

PUMP DISPOSALODLAGANJE TLAČILKE:



Električne opreme ne zavrzite med gospodinjske odpadke. Če je mogoče, jo reciklirajte. Glede recikliranja se pozanimajte pri pristojnem krajevnem organu ali pooblaščenem prodajalcu.

KULLANIM KILAVUZU

Dahili AC Pompalı AlwaysAire™ Şişme Yatak

ŞİŞME YATAKLAR İÇİN ÖZEL TASARLANMIŞTIR
DUAL FONKSİYON: ŞİŞİRME & İNDİRME ŞİŞME YATAKLAR
Maks. yük: 69037:350kg/772lbs.
Derecelendirme: 220-240V~, 50/60Hz, 139W.

UYARI

1. Güç kablosu hasar görmüş ise, herhangi bir zararı önlemek amacıyla, imalatçı, yetkili servis veya vasıflı personel tarafından değiştirilmelidir.
2. Motor sadece kısa süre çalıştırılmalıdır. Şişirme ve indirme işlemleri sadece 5'er dakika sure ile yapılmalıdır. Motorun çalışma süresinin 5 dakikayı aşmadığından emin olun.
3. Kullanın sırasında, kapağın üzerindeki hava valfinde birikinti bulunmamalıdır.
4. Ürün, kuru bir yerde muhafaza edilmelidir.
5. **UYARI** - Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmışsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
6. DİKKAT: Ürünün açık havada ve/veya açık denizde kullanılması risk teşkil eder. Ateşten uzak tutun.
7. NOT: Elektrik çarpması riskini önlemek için suya ya da yağmura maruz bırakmayın.
8. Şişme yatak oyuncak değildir, çocuklar şişme yatak/valf ile oynamamalarını sağlamak için denetlenmelidir.

NOT: Bu ürün ticari kullanım amaçlı değildir.
NOT: Çizimler sadece örneklendirme amaçlıdır. Gerçek ürünü tam olarak yansıtmayabilir. Ölçekli değildir.
DİKKAT: Bu talimatları tamamen okuyun ve saklayın. Bu kitapçığı ileride başvurmak için saklayın.

POMPANIN ELDEN ÇIKARILMASI



Atık elektrikli ürünler, evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yönetime veya satıcınıza danışın.

MANUALUL UTILIZATORULUI

Patul gonflabil AlwayzAire™ cu pompă c.a. încorporată

DESTINAT EXCLUSIV PENTRU PATURILE GONFLABILE
FUNCŢIE DUALĂ: UMFLARE ŞI DEZUMFLARE EXCLUSIV
Sarcină maximă: 69037:350kg/772lbs.
Valori nominale: 220-240V～50/60Hz, 139W.

AVERTISMENT

1. În cazul în care cablul de alimentare este avariat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de agentul de service al acestuia sau de alte persoane calificate în mod similar, pentru evitarea pericolelor.
2. Motor exclusiv de scurtă funcţionare. Umflaţi numai timp de 5 minute şi dezumflaţi numai timp de 5 minute. Asiguraţi-vă că durata de funcţionare a motorului nu depăşeşte 5 minute.
3. Aerisirea de pe capac trebuie să nu prezinte reziduuri în timpul utilizării.
4. Produsul trebuie depozitat la loc uscat.
5. **AVERTISMENT -** Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta de minim 8 ani şi persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experienţă şi cunoştinţe dacă sunt monitorizate sau au primit instrucţiuni privind utilizarea dispozitivului într-o manieră sigură şi care înţeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curăţarea şi întreţinerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
6. ATENȚIE: Există riscuri la utilizarea articolului în aer deschis și/sau în apă. A se feri de flăcări.
7. NOTĂ: Pentru a evita riscul de electrocutare, nu expuneți la apă sau la ploaie.
8. Patul gonflabil nu este o jucărie, copiii trebuie supravegheați pentru a garanta că nu se joacă cu patul gonflabil/valva.

NOTĂ: Acest produs nu este destinat utilizării în scopuri comerciale.
NOTĂ: Desenele au doar rol ilustrativ. Este posibil să nu redea produsul real. Nu sunt la scară.
OBSERVAȚIE: Citiți complet instrucțiunile și salvați aceste instrucțiuni. Păstrați această broșură pentru consultarea viitoare.

ELIMINAREA POMPEI



Produsele electrice deșeuri nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile domestice. Vă rugăm să reciclați dacă există unități de reciclare. Verificați cu autoritatea locală sau distribuitorul pentru recomandări de reciclare.

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Надуваемо легло AlwayzAire™ с вградена ел. помпа

ПРЕДНАЗНАЧЕНИ ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ЗА ВЪЗДУШНИ ЛЕГЛА
ДВОЙНА ФУНКЦИЯ: НАПОМПВАНЕ И ИЗПУСКАНЕ НА
Максимално натоварване: 69037:350kg/772lbs.
Номинални стойности: 220-240V~, 50/60Hz, 139W.

ВНИМАНИЕ

1. Ако кабелът на захранване е повреден, то той трябва да бъде заменен от производителя, неговия обслужващ агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне евентуална опасност.
2. Двигател, само за кратко време на употреба. Напомпва се само за 5 минути и въздухът се изпуска само за 5 минути. Уверете се, че времето на функциониране на мотора при всяко включване не надвишава 5 минути.
3. Въздушния клапан на покривалото трябва да се поддържа без налепи по време на употреба.
4. Продуктът трябва да се съхранява на сухо място.
5. **ВНИМАНИЕ** - Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и осъзнават опасностите, които могат да възникнат. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършва от деца без надзор.
6. ВНИМАНИЕ: Съществуват рискове, когато използвате артикула на открито и/или във вода. Съхранявайте далеч от огън.
7. ЗАБЕЛЕЖКА: За да се избегне рискът токов удар, не излагайте на вода или дъжд.
8. Надуваемото легло не е играчка, децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не си играят с надуваемото легло/клапана.

ЗАБЕЛЕЖКА: Продуктът не е предвиден за употреба с търговска цел.
ЗАБЕЛЕЖКА: Изображения, единствено с илюстративна цел. Може да не отразяват действителния продукт. Не са в скала.
ЗАБЕЛЕЖКА: Прочетете изцяло инструкциите и запазете тези инструкции. Запазете тази брошура за бъдещи справки.

РАЗПОЛОЖЕНИЕ НА ПОМПА



Отпадните електрически продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, когато има такива пунктове. Обърнете се към местните органи или търговеца на дребно за съвет относно рециклирането.

UPUTE ZA UPORABU

Madrac AlwayzAire™ na napuhavanje s ugrađenom pumpom AC

NAMIJENJENA ISKLJUČIVO ZA MADRACE NA NAPUHAVANJE
DVOSTRUKA FUNKCIJA: NAMIJENJENA ISKLJUČIVO ZA
Najveće težinsko opterećenje: 69037: 350 kg.
Ocjena:: 220 – 240 V~, 50/60 Hz, 139 W.

UPOZORENJE

1. Ako je strujni kabel oštećen, mora biti zamijenjen od strane potrošača, njegova servisera ili neke druge kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
2. Motor smije biti uključen samo kratko vrijeme. Proizvod napuhujte/ispuhujte u trajanju od 5 minuta. Pripazite da radno vrijeme motora ne bude duže od 5 minuta.
3. Na ventilacijskom otvoru koji se nalazi na poklopcu ne smije biti krhotina tijekom upotrebe.
4. Proizvod mora biti pohranjen na suhom mjestu.
5. **UPOZORENJE** - Ovaj uređaj smiju koristiti djeca s navršenih 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja kada su pod nazorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost koja ih uputila u pravilno korištenje aparata i upoznala s mogućim opasnostima. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje ili održavanje bez nadzora.
6. UPOZORENJE: Prilikom uporabe ovog proizvoda na otvorenom / na vodi izlažete se određenim rizicima. Držite podalje od vatre.
7. NAPOMENA: Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara nemojte izlagati uređaj vodi ili kiši.
8. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju madracom na napuhavanje / ventilom jer madrac na napuhavanje nije igračka

NAPOMENA: Ovaj proizvod nije namijenjen komercijalnoj upotrebi.
NAPOMENA: Crteži su samo ilustrativne prirode. Ne moraju prikazivati stvarni proizvod. Proizvod na slikama nije u stvarnoj veličini.
NAPOMENA: Pročitajte u cijelosti ove upute prije korištenja proizvoda i sačuvajte ih. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću uporabu.

ODLAGANJE PUMPE



Električni proizvodi ne odlažu se s kućanskim otpadom. Reciklirajte u postrojenju za recikliranje. Obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu za savjete o recikliranju.

KASUTUSJUHEND

AlwayzAire™ õhkvoodi sisseehitatud AC-pumbaga

ÕHKMADRATSITE PUMPAMISEKS
KAKSIKFUNKTSIOON: ETTE NÄHTUD ÕHKMADRATSITE TÄIS
Maksimaalkoormus: 69037: 350kg / 772 naela.
Toitevõrk: 220–240 V～50/60 Hz, 139 W.

HOIATUS

1. Kui toitejuhe on vigastatud, siis tuleb see ohutuse tagamiseks lasta asendada tootja, tema hooldusettevõtte või samaväärse hooldaja poolt, et ohtu vältida.
2. Mootor võib töötada vaid lühiajaliselt. Pumbake ainult 5 minuti jooksul ja tühjendage ainult 5 minuti jooksul. Veenduge, et mootori tööaeg ei ületa 5 minutit.
3. Kaane õhutusavad peavad olema kasutamise ajal vabad.
4. Seadet tuleb hoida kuivas kohas.
5. **HOIATUS**. Seadet tohib kasutada alates 8. eluaastast; need, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad kasutuskogemused ning väljaõpe, tohivad seda kasutada siis, kui need on kasutamise ajal ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all ja saavad aru pumba kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Lastel ei ole lubatud seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
6. ETTEVAATUST! Selle toote kasutamine õues ja/või vees on ohtlik. Hoidke tulest eemale.
7. MÄRKUS. Elektrilöögi riski alandamiseks ärge jätke õhkmadratsit vihma või niiskuse kätte.
8. Õhkmadrats pole mänguasi, laste järele tuleb valvata, et nad õhkmadratsi/klapiga ei mängiks.

MÄRKUS. See seade ei ole ette nähtud äriliseks kasutamiseks.
MÄRKUS. Esitatud joonised on vaid näitlikustamiseks. Need ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonised ei ole mõõtkavas.
MÄRKUS Lugege juhend enne kasutamist täielikult läbi ja hoidke alles. Hoidke see voldik edasiseks juhindumiseks alles.

PUMBA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE



Kasutusest kõrvaldatud elektrilisi seadmeid ei tohi käidelda koos olmeprügiga. Võimaluse korral tuleb kasutusest kõrvaldatud seadme osad taaskäidelda. Taaskäitlemise võimaluste väljaselgitamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole.

UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Dušek na naduvavanje AlwayzAire™ sa ugrađenom AC pumpom

DIZAJNIRANO ISKLJUČIVO ZA VAZDUŠNE KREVETE
DVOSTRUKA FUNKCIJA: NADUVAVANJE I IZDUVAVANJE
DIZAJNIRANI
Maksimalno opterećenje: 69037:350kg/772lbs.
Napajanje: 220-240V~60Hz, 139W

UPOZORENJE

1. Ako je strujni kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač. serviser ili druga kvalifikovana osoba da bi se izbegla opasnost.
2. Uključujte motor samo kraći vremenski period. Naduvavajte samo 5 minuta i izduvavajte samo 5 minuta. Osigurajte da motor odjednom ne radi duže od 5 minuta.
3. Ventil za vazduh treba održavati čistim tokom upotrebe.
4. Proizvod treba odložiti na suvo mesto.
5. **UPOZORENJE** - Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina i više i osobe sa ograničenim fizičkim, mentalnim i osetilnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili im je objašnjena upotreba aparata na siguran način i ako razumeju moguće opasnosti. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora.
6. OPREZ: Postoje rizici kada koristite artikl na otvorenom i/ili u vodi. Držite dalje od vatre.
7. NAPOMENA: Da biste izbegli rizik od strujnog udara, ne izlažite vodi ili kiši.
8. Dušek na naduvavanje nije igračka, deca trebaju biti pod nadzorom da bi se osiguralo da se ne igraju sa dušekom/ventilom.

NAPOMENA: Ovaj proizvod nije namenjen za komercijalne svrhe.
NAPOMENA: Crteži su samo za ilustraciju. Moguće je da ne predstavljaju stvarni proizvod. Nisu srazmerni.
NAPOMENA: Pročitajte u potpunosti pre upotrebe i sačuvajte ova uputstva. Sačuvajte ovu knjižicu da imate za ubuduće.

BACANJE PUMPE



Električni proizvodi se ne odlažu zajedno sa kućnim otpadom. Reciklirajte ih ako postoje odgovarajuća postrojenja. Raspitajte se o reciklaži kod lokalnih nadležnih službi ili prodavca.

دليل المالك

سرير ™AlwayzAire الهوائي بمضخة مدمجة تعمل بالتيار المتردد

تصميم حصري للأسرة الهوائية
وظيفة مزدوجة: نفخ وتفريغ
الحد الأقصى للحمولة: 350:69037 كجم/772 رطل.
التصنيف: 220-240 فولت~, 60/50 هرتز, 139 وات.

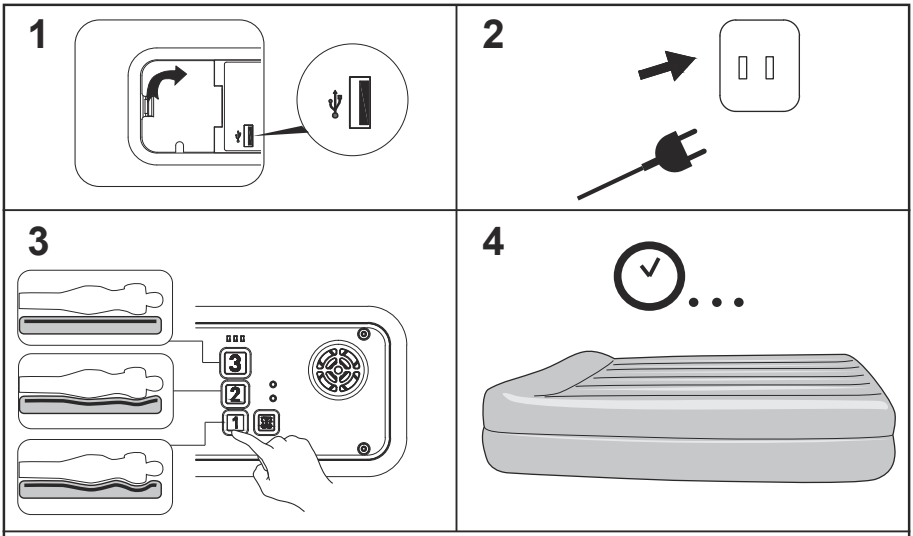
تحذير:

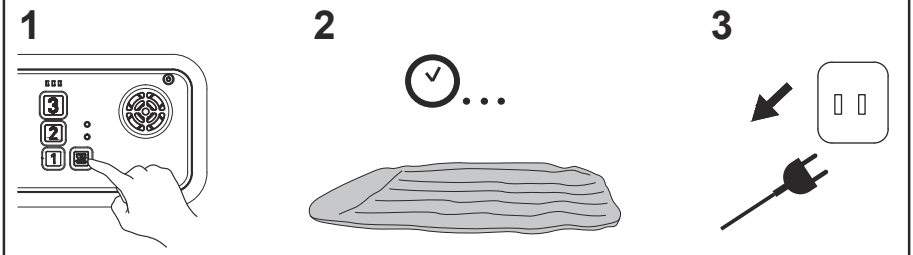
1. إذا تعرض سلك الإمداد للتلف، وجب استبداله عن طريق المصنِّع أو وكيل الصيانة أو بالاستعانة
بالأشخاص أصحاب المؤهلات المشابهة لتجنب الخطر.
2. محرك للتشغيل لوقت قصير فقط. انفخ المنتج لمدة 5 دقائق فقط، ثم فرغ الهواء لمدة 5 دقائق فقط. تأكد من أن وقت تشغيل المحرك في المرة الواحدة لا يتجاوز 5 دقائق.
3. يجب أن تكون فتحة الهواء الموجودة على الغطاء خالية من الشوائب أثناء الاستخدام.
4. يجب أن يتم تخزين المنتج في مكان جاف.
5. تحذير - يمكن استخدام هذا الجهاز بمعرفة الأطفال بدءًا من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. يجب ألا يعبث الأطفال بالجهاز. ينبغي ألا يجري الأطفال عمليات تنظيف الجهاز أو صيانته بدون مراقبتهم جيدًا.
6. تنبيه: هناك مخاطر عند استخدام المنتج في العراء و/أو على المركبات المائية. أبعد المنتج عن النار.
7. ملاحظة: لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تعرض المنتج إلى الماء أو المطر.
8. إن السرير الهوائي ليس دُمية للعب. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالسرير الهوائي/الصمام.

ملاحظة: هذا المنتج غير مخصص للاستخدام التجاري.
ملاحظة: الرسومات لغرض التوضيح فقط. وقد لا تعبر عن المنتج الفعلي. ليست مرسومة بمقياس رسم.
ملاحظة: قم بقراءة التعليمات بالكامل، واحتفظ بها للاطلاع عليها لاحقا. يُرجى الاحتفاظ بهذا الكتيب كمرجع مستقبلي.

التخلص من المضخة:

لا يجب التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة تدويرها حيث توجد المرافق. ارجع إلى السلطات المحلية لديك أو بائع التجزئة للحصول على مشورة بشأن إعادة التدوير.





Green light: Inflation completed, reach the desired pressure;
Green light flashing: Alarm - Can not reach the desired pressure within 5 min.

Blue light: Inflating or Deflating;
Blue light flashing: Manual Deflating.

Auto-Deflation: Press deflation button for 3 seconds.
Manual-Deflation: If air bed is not deflated completely, press the deflation button more than 4 seconds and holding it will cause the pump to go into a manual-deflation state (with the blue LED flash), which has a 30-second Auto-off feature.

USB port.
Specification: DC 5V 1A
The USB port can be powered when the pump plugs into the socket.

NOTE: When all 3 power buttons are flashing this indicates one of two things: 1) The power is on, or 2) The power has been off and is now reconnected to a power source. This pump has an auto-re-inflation feature. Please keep the pump plugged in and make sure the green light is on to maintain the air pressure level that you choose.

NOTE: Pressing the deflation button anytime will stop the pump when it is in use.

ALARM: When the green LED flashes, this means the pump can not reach the desired pressure after inflating over 5 min. Please follow steps below.

1. Check if there is any air leakage and ensure the air valve is closed. Unplug and re-start the air pump.
2. If the problem continues, please manually deflate the airbed following the below steps:
   - Press the deflation button for more than 4 seconds and hold.
   - Or press the deflation button once to open the air valve in the pump and then deflate by pressing the air out of the airbed. Then contact our After Sales Service Center.



Lumière verte : le gonflage est terminé, la pression souhaitée est atteinte ;
Lumière verte clignotante : alarme - Impossible d'atteindre la pression souhaitée en 5 min.



Lumière bleue : gonflage ou dégonflage en cours ;
Lumière bleue clignotante : dégonflage manuel.



Auto-dégonflage : appuyez sur la touche de dégonflage pendant 3 secondes.
Dégonflage manuel : si le matelas pneumatique n'est pas entièrement dégonflé, appuyez sur la touche de dégonflage pendant plus de 4 secondes et en la tenant enfoncée vous ferez passer la pompe en mode dégonflage manuel (avec le LED bleu clignotant), qui a une fonction d'arrêt automatique de 30 secondes.



Port USB.
Caractéristiques : CC 5V 1A
Le port USB peut être alimenté quand la pompe est branchée dans la prise.

REMARQUE: quand les 3 boutons de mise en marche clignotent tous, cela veut dire l'une des deux choses suivantes : 1) La pompe est sous tension, ou 2) Il y a eu une coupure de courant et la pompe est maintenant rebranchée sur une source d'alimentation. cette pompe est équipée d'une reprise de gonflage automatique. Veuillez maintenir la pompe branchée et vous assurer que la lumière verte soit allumée pour maintenir le niveau de pression de l'air que vous avez choisi.

REMARQUE: en appuyant sur la touche de dégonflage à n'importe quel moment, vous arrêterez la pompe quand elle est en marche.

ALARME: quand le LED vert clignote, cela veut dire que la pompe ne réussit pas à atteindre la pression souhaitée après avoir gonflé pendant 5 min. Veuillez suivre les étapes ci-dessous :

1. Contrôlez s'il y a une fuite d'air et vérifiez que la vanne d'air est fermée. Débranchez et redémarrez la pompe à air.
2. Si le problème persiste, veuillez dégonfler manuellement le matelas pneumatique en suivant les étapes ci-dessous :
   - Appuyez sur la touche de dégonflage pendant plus de 4 secondes et maintenez-la enfoncée.
   - Ou bien appuyez sur la touche de dégonflage une fois pour ouvrir la vanne d'air dans la pompe et vous pouvez alors dégonfler le matelas pneumatique en appuyant dessus pour faire sortir l'air. Contactez ensuite notre centre d'assistance après-vente.



Grüne Leuchtanzeige: Aufblasen abgeschlossen, gewünschter Druck erreicht;
Grün blinkende Leuchtanzeige: Alarm - Gewünschter Druck wurde innerhalb von 5 Minuten nicht erreicht.



Blaue Leuchtanzeige: Aufblasen oder Luft ablassen;
Blau blinkende Leuchtanzeige: Manuelles Ablassen der Luft.



Automatisches Ablassen der Luft: Halten Sie die Taste zum Ablassen der Luft 3 Sekunden lang gedrückt.
Manuelles Ablassen der Luft: Wenn die Luft nicht vollständig auf dem Luftbett abgelassen wurde, halten Sie die Taste zum Ablassen der Luft länger als 4 Sekunden lang gedrückt. Hierdurch wechselt die Pumpe in einen Modus zum manuellen Ablassen der Luft (mit blau blinkender LED-Anzeige), der nach 30 Sekunden automatisch abgeschaltet wird.



USB-Anschuss
Technische Daten: DC 5V 1A
Der USB-Anschluss wird durch Einstecken der Pumpenstecker aktiviert.

HINWEIS: Wenn alle drei Netztasten blinken, weist dies auf zwei Dinge hin: 1) Das Gerät ist eingeschaltet oder 2) Die Stromzufuhr zum Gerät war unterbrochen, die Verbindung zur Stromquelle ist nun wiederhergestellt.
Diese Pumpe verfügt über eine automatische Funktion zum erneuten Aufblasen. Bitte lassen Sie die Pumpe eingesteckt und vergewissern Sie sich, dass die grüne Leuchtanzeige leuchtet, um den Luftdruck Ihrer Wahl aufrecht zu halten.

HINWEIS: Ein Drücken des Knopfes zum Ablassen der Luft beendet die Aufblasfunktion der Pumpe.

ALARM: Wenn die grüne LED blinkt, signalisiert dies, dass die Pumpe den gewünschten Druck beim Aufblasen nicht innerhalb von 5 Minuten erreichen kann. Bitte befolgen Sie nachstehende Schritte.

1. Suchen Sie nach Leckagen und vergewissern Sie sich, dass das Luftventil geschlossen ist. Ziehen Sie den Netzstecker der Luftpumpe und starten Sie die Pumpe anschließend erneut.
2. Wenn das Problem weiterhin besteht, lassen Sie die Luft folgendermaßen aus dem Luftbett vollständig ab:
   - Halten Sie die Taste zum manuellen Ablassen der Luft länger als 4 Sekunden lang gedrückt.
   - Oder drücken Sie die Taste zum manuellen Ablassen der Luft einmalig, um das Luftventil in der Pumpe zu öffnen, so dass Sie die Luft durch Zusammendrücken des Luftbetts ablassen können. Kontaktieren Sie anschließend unseren Kundendienst.



Luce verde: gonfiaggio completato, è stata raggiunta la pressione desiderata;
Luce verde lampeggiate: allarme; impossibile raggiungere la pressione desiderata entro 5 min.



Luce blu: gonfiaggio o sgonfiaggio;
Luce blu lampeggiante: sgonfiaggio manuale.



Sgonfiaggio automatico: premere il pulsante di sgonfiaggio per 3 secondi.
Sgonfiaggio manuale: se il lettino gonfiabile non è completamente sgonfio, tenere premuto il pulsante di sgonfiaggio per più di 4 secondi per far passare la pompa alla modalità di sgonfiaggio manuale (con il LED blu lampeggiante), che è dotata di una funzione di spegnimento automatico dopo 30 secondi.



Porta USB.
Specifiche: DC 5V 1A
La porta USB può essere alimentata collegando la pompa alla presa elettrica.

NOTA: Se i tre pulsanti dell'accensione lampeggiano contemporaneamente, può indicare una delle seguenti opzioni: 1) L'apparecchiatura è accesa, o 2) L' apparecchiatura era spenta e ora è di nuovo collegata a una fonte di alimentazione. questa pompa è dotata di una funzione di gonfiaggio automatico. Tenere la pompa collegata e verificare che la luce verde sia accesa per mantenere il livello di pressione dell'aria desiderato.

NOTA: Se premuto in qualsiasi momento durante l'utilizzo, il pulsante di sgonfiaggio blocca la pompa.

ALLARME: quando il LED verde lampeggia, significa che la pompa non riesce a raggiungere la pressione desiderata dopo un gonfiaggio di oltre 5 min. Seguire i seguenti passaggi.

1. Verificare che non ci siano perdite e che la valvola dell'aria sia chiusa. Scollegare e riavviare la pompa dell'aria.
2. Se il problema persiste, si prega di procedere allo sgonfiaggio manuale del materasso in base alle seguenti istruzioni:
   - Mantenere premuto il pulsante di sgonfiaggio per più di 4 secondi.
   - Oppure premere il pulsante di sgonfiaggio per aprire la valvola dell'aria della pompa, quindi forzare la fuoriuscita dell'aria premendo il materasso. In seguito rivolgersi al centro assistenza post vendita.



Groen licht: Opblazen voltooid, bereik de gewenste druk;
Groen licht knippert: Alarm - Kan de gewenste druk niet binnen de 5 min bereiken.

Blauw licht: Opblazen of leeg laten lopen;
Blauw licht knippert: Manueel laten leeg lopen.



Autom. leeg laten lopen: Druk gedurende 3 seconden op de uitblaas-knop.
Manueel laten leeg lopen: Als het luchtbed niet volledig leeg is gelopen, druk gedurende meer dan 4 seconden op de uitblaas-knop en houd deze vast en hierdoor zal de pomp overgaan op een stand van manueel laten leeg lopen (met een knipperende blauwe LED), die een 30 seconden automatische uitschakelingsfunctie heeft.



USB-poort.
Specificatie: DC 5V 1A
De USB-poort kan worden gevoed wanneer de pomp op het contact is aangesloten.

OPMERKING: Als alle 3 de aan/uitknoppen knipperen, betekent dit één of twee dingen: 1) De voeding is ingeschakeld, of 2) De voeding was uitgeschakeld en is nu weer aangesloten op een voedingsbron. Deze pomp heeft een automatische heropblaasfunctie. Houd de pomp aangesloten en zorg ervoor dat het groene licht aan staat om het door u gekozen luchtdrukniveau te behouden.

OPMERKING: Als u op elk gewenst moment de knop voor het leeg laten lopen indrukt, wordt de pomp gestopt wanneer deze in werking is.

ALARM: Wanneer het groene LED knippert, betekent dit dat de pomp de gewenste druk niet kan bereiken na gedurende meer dan 5 min. opblazen. Volg de onderstaande stappen.

1. Controleer of er enige luchtlek is en zorg ervoor dat de luchtklep gesloten is. Koppel de pomp los en herstart de luchtpomp.
2. Als het probleem blijft bestaan, laat het luchtbed dan handmatig leeglopen volgens deze stappen:
   - Houd de uitblaasknop meer dan 4 seconden ingedrukt.
   - Of druk eenmaal op de uitblaasknop om het luchtventiel in de pomp te openen en laat het luchtbed dan leeglopen door de lucht eruit te drukken. Neem dan contact op met ons Aftersales-servicecenturm.



Luz verde: inflado completado, se ha alcanzado la presión deseada;
Luz verde intermitente: alarma - no se puede alcanzar la presión deseada en 5 min.



Luz azul: inflado o desinflado;
Luz azul intermitente: desinflado manual.



Desinflado automático: pulse el botón de desinflado durante 3 segundos.
Desinflado manual: si el colchón de aire no se ha desinflado por completo, pulse el botón de desinflado durante más de 4 segundos y mantenerlo pulsado hará que la bomba entre en modo de desinflado manual (con LED azul intermitente), con apagado automático a los 30 segundos.



Puerto USB.
Especificaciones: 5V CC 1A
El puerto USB se puede alimentar cuando se enchufa la bomba en la toma.

NOTA: Cuando los 3 botones de encendido están parpadeantes puede significar dos cosas: 1) el dispositivo está encendido, o 2) se desconectó la alimentación y ahora se conectó nuevamente a una fuente de alimentación. Esta bomba integra un dispositivo de re-inflado automático. Mantenga la bomba enchufada y asegúrese de que la luz verde esté encendida para mantener el nivel de presión de aire elegido.

NOTA: Presionando el botón de deshinchado en cualquier momento se detendrá la bomba cuando esté en uso.

ALARMA: Cuando el LED verde parpadee, significa que la bomba no puede alcanzar la presión deseada tras inflar durante más de 5 min. Siga los pasos siguientes.

1. Compruebe si hay fugas de aire y asegúrese de que la válvula de aire esté cerrada. Desenchufe y reinicie la bomba de aire.
2. Si el problema no desaparece, deshinche manualmente el colchón de aire siguiendo los pasos detallados a continuación:
   - Pulse el botón de desinflado durante más de 4 segundos y mantenga pulsado.
   - O pulse una vez el botón de desinflado, para abrir la válvula de aire de la bomba, y luego desinfle empujando el aire hacia afuera del colchón hinchable. Luego, póngase en contacto con nuestro centro de servicio de posventa.



Grønt lys: Oppumpningen er færdig. Nå det ønskede tryk
Blinkende grønt lys: Alarm - Kan ikke nå det ønskede tryk inden 5 minutter.



Blåt lys: Pumper op eller tømmer luft ud
Blinkende blåt lys: Manuel lufttøming



Automatisk lufttømning: Tryk på lufttømningsknappen i 3 sekunder.
Manuel lufttømning: Hvis luftmadrassen ikke er helt tømt for luft, trykkes på lufttømningsknappen i mere end 4 sekunder. Hvis den holdes nede, går pumpen i manuel lufttømning (med blåt LED-blink), hvor der er en automatisk slukkefunktion efter 30 sekunder.



USB-port.
Specifikationer: DC 5V 1A
USB-porten får strøm, når pumpen sættes i stikket.

BEMÆRK! Når alle 3 strømknapper blinker, betyder det en af to ting: 1) Strømmen er tændt eller 2) Strømmen har været afbrudt og er nu igen tilsluttet en strømkilde. Denne pumpe har en automatisk genoppumpningsfunktion. Hold pumpen sluttet til stikkontakten og sørg for, at det grønne lys er tændt, for at opretholde det valgte lufttryk.

BEMÆRK! Hvis lufttømningsknappen trykkes på noget tidspunkt, stopper pumpen, hvis den er i brug.

ALARM: Når det grønne LED-lys blinker, betyder det, at pumpen ikke kan opnå det ønskede tryk efter mere end 5 minutters pumpetid. Følg nedenstående trin.

1. Kontroller, om der er utætheder, og sørg for, at luftventilen er lukket. Tag luftpumpen ud af stikkontakten og genstart den.
2. Hvis problemet fortsætter, skal luftmadrassen tømmes manuelt for luft ved at udføre nedenstående trin:
   - Tryk på lufttømningsknappen i mere end 4 sekunder og hold den nede.
   - Eller tryk én gang på lufttømningsknappen for at åbne luftventilen i pumpen, og tøm derefter luften ud ved at trykke luften ud af luftmadrassen. Kontakt derefter vores After Sales servicecenter.



Luz verde: Enchimento concluído, alcance a pressão pretendida;
Luz verde intermitente: Alarme - Não foi possível alcançar a pressão pretendida no prazo de 5 min.

Luz azul: Enchimento ou Esvaziamento;
Luz azul intermitente: Esvaziamento Manual.



Esvaziamento automático: Pressione o botão de esvaziamento durante 3 segundos.
Esvaziamento Manual: Caso a cama de ar não se esvazie completamente, pressione o botão de esvaziamento durante mais de 4 segundos e mantenha-o premido de forma a que a bomba passe ao estado de esvaziamento manual (com a luz azul intermitente), que possui uma funcionalidade de Desactivação-Automática de 30 segundos.



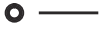
Porta USB.
Especificação: DC 5V 1A
A porta USB pode ser ligada quando se liga a bomba à tomada.

NOTA: Quando todos os 3 botões de energia estão a piscar isto indica uma de duas coisas: 1) A alimentação está ligada, ou 2) A alimentação esteve desligada e foi agora religada a uma fonte de alimentação. Esta bomba possui uma função de auto-reenchimento. Por favor mantenha a bomba ligada à alimentação e certifique-se que a luz verde está ligada para manter o nível de pressão que seleccionar.

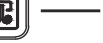
NOTA: Premir o botão de esvaziamento a qualquer altura para parar a bomba quando esta estiver em utilização.

ALARME: Quando o LED verde está intermitente, isto significa que a bomba não consegue alcançar a pressão pretendida após um período de enchimento superior a 5 min. Por favor siga os passos abaixo.

1. Verifique se existe alguma fuga de ar e certifique-se que a válvula de ar está fechada. Desligue e reinicie a bomba de ar.
2. Se o problema continuar, esvazie manualmente a cama insuflável seguindo os passos em baixo:
   - Prima o botão de esvaziar durante mais de 4 segundos e mantenha.
   - Ou prima o botão de esvaziar uma vez para abrir a válvula de ar na bomba e depois esvazie empurrando o ar para fora da cama insuflável. Depois contacte o nosso Centro de Serviço Pós-vendas.



ΠΡΑΣΙΝΗ ΛΥΧΝΙΑ: ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΕΧΕΙ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ, ΕΠΙΤΕΥΧΘΗΚΕ Η ΕΠΙΘΥΜΗΤΗ ΠΙΕΣΗ.
ΠΡΑΣΙΝΗ ΛΥΧΝΙΑ ΠΟΥ ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ: ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ – ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΙΤΕΥΧΘΕΙ Η ΕΠΙΘΥΜΗΤΗ ΠΙΕΣΗ ΕΝΤΟΣ 5 ΜΙΝ.



ΜΠΛΕ ΛΥΧΝΙΑ: ΦΟΥΣΚΩΜΑ Η ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ.
ΜΠΛΕ ΛΥΧΝΙΑ ΠΟΥ ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ: ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ.



ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ: ΠΙΕΣΤΕ ΤΟ ΠΛΗΚΤΡΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΓΙΑ 3 ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΑ. ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ: ΕΑΝ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΤΟ ΣΤΡΩΜΑ ΔΕΝ ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΕΙ ΕΝΤΕΛΩΣ, ΠΙΕΣΤΕ ΤΟ ΠΛΗΚΤΡΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ΑΠΟ 4 ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΩΝΤΑΣ ΤΟ Η ΑΝΤΛΙΑ ΘΑ ΜΕΤΑΒΕΙ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΥ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ (ΜΕ ΤΗΝ ΜΠΛΕ ΛΥΧΝΙΑ ΑΕΔ ΝΑ ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ), Η ΟΠΟΙΑ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ 30 ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΩΝ.

ΘΥΡΑ USB.
ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ: DC 5V 1A
Η ΘΥΡΑ USB ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΡΟΦΟΔΟΤΗΘΕΙ ΟΤΑΝ Η ΑΝΤΛΙΑ ΣΥΝΔΕΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΥΠΟΔΟΧΗ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΟΤΑΝ ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΟΥΝ ΚΑΙ ΤΑ 3 ΠΛΗΚΤΡΑ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΜΑΖΙ, ΑΥΤΟ ΔΕΙΧΝΕΙ ΟΤΙ ΣΥΜΒΑΙΝΕΙ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΕΞΗΣ ΔΥΟ: 1) Η ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΕΙΝΑΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ, Η 2) Η ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΗΤΑΝ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΕΤΑΙ ΤΩΡΑ ΞΑΝΑ ΣΕ ΜΙΑ ΠΗΓΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ. ΑΥΤΗ Η ΑΝΤΛΙΑ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΜΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΕΠΑΝΑΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΗ ΣΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΚΑΙ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΠΡΑΣΙΝΗ ΛΥΧΝΙΑ ΕΙΝΑΙ ΑΝΑΜΜΕΝΗ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΗΘΕΙ ΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΙΕΣΗΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ ΠΟΥ ΘΑ ΕΠΙΛΕΞΕΤΕ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΟΤΑΝ Η ΑΝΤΛΙΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ, ΤΟ ΠΑΤΗΜΑ ΤΟΥ ΠΛΗΚΤΡΟΥ ΕΚΤΟΝΩΣΗΣ [ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ] ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΣΤΙΓΜΗ ΘΑ ΤΗΝ ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΙ.

ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ: ΟΤΑΝ Η ΠΡΑΣΙΝΗ ΛΥΧΝΙΑ ΛΕΑ ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ, ΑΥΤΟ ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΟΤΙ Η ΑΝΤΛΙΑ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΙΤΥΧΕΙ ΤΗΝ ΕΠΙΘΥΜΗΤΗ ΠΙΕΣΗ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΓΙΑ ΠΑΝΩ ΑΠΟ 5 ΛΕΠΤΑ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΒΗΜΑΤΑ.

1. ΕΛΕΓΞΤΕ ΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΑΠΟΙΑ ΔΙΑΡΡΟΗ ΑΕΡΑ ΚΑΙ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ Η ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΕΡΑ ΕΙΝΑΙ ΚΛΕΙΣΤΗ. ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΚΑΙ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΑ.
2. ΕΑΝ ΤΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΠΑΡΑΜΕΝΕΙ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ ΜΕ ΤΟ ΧΕΡΙ ΑΚΟΛΟΥΘΩΝΤΑΣ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΒΗΜΑΤΑ:
   - ΠΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΠΛΗΚΤΡΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΤΗΜΕΝΟ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ΑΠΟ 4 ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΑ.
   - Η ΠΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΠΛΗΚΤΡΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΜΙΑ ΜΟΝΟ ΦΟΡΑ ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΕΡΑ ΣΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΚΑΙ, ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ, ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΠΙΕΖΟΝΤΑΣ ΤΟΝ ΑΕΡΑ ΕΞΩ ΑΠΟ ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ. ΕΝ ΣΥΝΕΧΕΙΑ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ.

Зеленый индикатор: надувание завершено, нужное давление достигнуто.
Зеленый индикатор мигает: сигнал тревоги – невозможно достичь нужного давления в течение 5 минут.



Синий индикатор: надувание или выпуск воздуха.
Синий индикатор мигает: выпуск воздуха вручную.



Автоматический выпуск воздуха: нажмите кнопку выпуска воздуха и удерживайте в течение 3 секунд. Выпуск воздуха вручную: если из надувной кровати воздух вышел не полностью, нажмите кнопку выпуска воздуха и удерживайте ее дольше 4 секунд; насос переключится в режим выпуска воздуха вручную (при этом синий индикатор будет мигать) с функцией автоматического выключения через 30 секунд.



USB-порт.
Технические характеристики: 5В, 1А, пост. тока
Питание на USB-порт может подаваться только при подключении насоса к сети питания.

ПРИМЕЧАНИЕ. Когда мигают все 3 кнопки включения/выключения питания, это означает одно из двух: 1) Питание включено или 2) Питание было отключено, а сейчас произошло подключение к сети питания. Насос имеет функцию автоматического повторного надувания. Не отключайте насос от сети питания и убедитесь в том, что зеленый индикатор светится в подтверждение обеспечения выбранного вами давления воздуха.

ПРИМЕЧАНИЕ. Нажатие в любое время кнопки выпуска воздуха остановит работающий насос.

СИГНАЛ ТРЕВОГИ: если зеленый индикатор мигает, это означает, что насос не может обеспечить достижение нужного давления после накачивания воздуха дольше 5 минут. Выполните приведенные ниже шаги.

1. Проверьте, нет ли утечки воздуха, и убедитесь в том, что воздушный клапан закрыт. Отключите от сети питания и перезапустите воздушный насос.
2. Если проблема не устранена, сдуйте надувную кровать вручную, выполнив следующие действия:
   - Нажмите кнопку выпуска воздуха и удерживайте ее дольше 4 секунд.
   - Или нажмите кнопку выпуска воздуха один раз, чтобы открыть воздушный клапан насоса, а затем выпустите воздух, выдавливая его из надувной кровати. Затем обратитесь в наш центр послепродажного обслуживания.



Zelená kontrolka: Bylo dokončeno nafukování a byl dosažen požadovaný tlak.
Zelená kontrolka bliká: Výstraha – v době do 5 minut nelze dosáhnout požadovaného tlaku.

Modrá kontrolka: Nafukování nebo vyfukování.
Modrá kontrolka bliká: Ruční vyfukování.



Automatické vyfukování: Stiskněte tlačítko vyfukování po dobu 3 sekundy.
Ruční vyfukování: Pokud není lehátko zcela vyfouknuté, přidržte tlačítko vyfukování po dobu více než 4 sekundy. Čerpadlo přejde do stavu ručního vyfukování (modrá kontrolka bliká). Tento stav se automaticky vypne po 30 sekundách.



Port USB.
Technické údaje: 5V, 1A ss
Port USB je možné napájet, když je čerpadlo zapnuté do zásuvky.

POZNÁMKA: Když všechna 3 tlačítka napájení blikají, znamená to jednu ze dvou možností: 1) Napájení je zapnuté; 2) Napájení bylo vypnuté a nyní se znovu připojuje ke zdroji napájení. Toto čerpadlo je vybaveno systémem automatického vypnutí. Aby se zachoval tlak, který jste zvolili, nechte čerpadlo připojené na napájení a zkontrolujte, že zelená kontrolka svítí.

POZNÁMKA: Pokud je čerpadlo v chodu, stisknutím tlačítka vyfouknutí čerpadlo vypnete.

VÝSTRAHA: Pokud bliká zelená kontrolka, znamená to, že čerpadlo nemůže dosáhnout požadovaného tlaku po 5 minutách nafukování. Postupujte následovně.

1. Zkontrolujte, zda nedochází k únikům a že je vzduchový ventil uzavřen. Odpojte čerpadlo od napájení a potom jej znovu restartujte.
2. Pokud problém přetrvává, vyfoukněte nafukovací lůžko ručně takto:
   - Stiskněte a po dobu než více než 4 sekund přidržte tlačítko vyfukování.
   - Nebo stiskněte tlačítko vyfukování jednou, tím se otevře vzduchový ventil v čerpadle, načež lůžko vyfoukněte manuálním vytlačením vzduchu z nafukovacího lůžka. Poté kontaktujte naše centrum poprodejní podpory.



Grønt lys: Oppblåsing fullført, ønsket trykk nådd.
Grønt blinkende lys: Alarm - nådde ikke ønsket trykk innen 5 minutter.



Blått lys: Blåser opp eller tømmer ut;
Blått blinkende lys: Manuell tømming.



Automatisk tømming: Trykk på tømmeknappen i 3 sekunder.
Manuell tømming: Hvis luftmadrassen ikke er helt tømt trykker du på tømmeknappen i mer enn 4 sekunder og holder den fordi dette vil gjøre at pumpen går i manuell tømmestatus (med blått blinkende lys) som har en 30 sekunder automatisk utkoblingsfunksjon.



USB-port.
Spesifikasjon: DC 5V 1A
USB-porten kan strømføres når pumpen plugges inn i støpselet.

MERK: Når alle tre strømknappene blinker, indikerer dette et av følgende: 1) Strømmen er på, eller 2) Strømmen har vært av og er nå koblet til en strømkilde på nytt. Pumpen har automatisk gjenoppblåsningsfunksjon. Hold pumpen plugget inn og pass på at det grønne lyset er på for å opprettholde lufttrykknivået du velger.

MERK: Du kan trykke på tømmeknappen når som helst du vil stanse pumpen mens den er i gang.

ALARM: Når det grønne LED-lyset blinker betyr dette at pumpen ikke når det ønskede trykket etter å ha fylt på luft i mer enn 5 minutter. Følg stegene under.

1. Kontroller om det er luftlekkasje og sikre at ventilen er lukket. Plugg ut og start luftpumpen igjen.
2. Hvis problemet vedvarer, må du manuelt tømme luften fra luftsengen ved å følge trinnene nedenfor:
   - Trykk på deflasjonsknappen i mer enn 4 sekunder og hold.
   - Eller trykk på deflasjonsknappen en gang for å åpne luftventilen i pumpen og deretter deflater ved å presse luften ut av luftsengen. Ta deretter kontakt med ettersalgstjenesten vår.



Grön lampa: Uppumpningen är klar, uppnå rätt tryck;
Grön blinkande lampa: Alarm - kan inte uppnå önskat tryck inom 5 minuter.



Blå lampa: Uppumpning eller tömning på luft;
Blå blinkande lampa: Manuell tömning på luft.



Automatisk tömning på luft: Tryck på knappen för tömning på luft i 3 sekunder. Manuell tömning på luft: Om luftmadrassen inte är fullständigt tömd på luft, tryck då på knappen för tömning på luft under mer än 4 sekunder. Genom att hålla knappen intryckt framkallar det att pumpen går i manuell ”tömning-av-luft-status” (med den blå led lampan som blinkar), som har en 30-sekunders automatisk AV funktion.



USB-port.
Specifikation: Likström 5V 1A
USB-porten kan strömföras när pumpen ansluts till vägguttaget.

OBS! När alla 3 strömknappar blinkar betyder det en av två saker: 1) Strömmen är på, eller 2) Strömmen har varit av och ansluts igen till en strömkälla. Pumpen har en automatisk åter-uppumpningsfunktion. Se till att pumpen är inkopplad och försäkra dig om att den gröna lampan är på för att bibehåll den lufttrycksnivå som du valt.

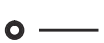
OBS! Trycker man in knappen för tömning på luft närhelst kommer pumpen stanna när den är i funktion.

ALARM: När den gröna led-lampan blinkar betyder det att pumpen inte kan uppnå det önskade trycket efter uppumpning i mer än 5 minuter. Följ nedanstående steg.

1. Kontrollera om det finns några läckage och försäkra dig om att luftventilen är stängd. Koppla ur och starta luftpumpen på nytt.
2. Om problemet kvarstår, vänligen töm luftsängen på luft manuellt genom att följa stegen nedan:
   - Tryck på knappen för tömning på luft under mer än 4 sekunder och håll inne.
   - Eller tryck knappen för tömning på luft en gång för att öppna pumpens luftventil och töm sedan genom att trycka ut luften ur luftmadrassen. Kontakta därefter vår kundtjänst.



Vihreä valo: Täyttö päättynyt, haluttu paine saavutettu;
Vihreä valo vilkkuu: Hälytys - Halutun paineen saavuttaminen ei onnistu 5 minuutin kuluessa.



Sininen valo: Täyttö tai tyhjennys meneillään;
Sininen valo vilkkuu: Manuaalinen tyhjennys.



Automaattinen tyhjennys: Paina tyhjennyspainiketta 3 sekunnin ajan.
Manuaalinen tyhjennys: Jos ilmapatja ei tyhjenny täysin, paina tyhjennyspainiketta yli 4 sekunnin ajan. Painikkeen pitäminen alhaalla saa pumpun siirtymään manuaalisen tyhjennyksen tilaan (vilkkuva sininen valo), mikä päättyy automaattisesti 30 sekunnin kuluttua.



USB-portti.
Tekniset tiedot: DC 5V 1A
USB-portti voi saada virtaa, kun pumpun pistoke on liitetty pistorasiaan.

HUOMAA: Kun kaikki 3 virtapainiketta vilkkuvat: syynä voi olla: 1) Virta on päällä, tai 2) virta on ollut pois päältä ja laite on nyt kytketty uudelleen virtalähteeseen. Pumpussa on automaattisen uudelleentäytön toiminto. Pidä pumppu kytkettynä ja varmista, että vihreä valo palaa. Näin voit ylläpitää valitsemasi ilmanpaineen tasoa.

HUOMAA: Voit pysäyttää pumpun toiminnan milloin tahansa sen ollessa käynnissä painamalla tyhjennyspainiketta.

HÄLYTYS: Kun vihreä valo vilkkuu, pumppu ei voi saavuttaa haluttua paineen tasoa yli 5 minuutin täyttymisen jälkeen. Noudata alla olevia ohjeita.

1. Tarkista mahdolliset ilmavuodot ja varmista, että ilmaventtiili on suljettu. Irrota johto ja käynnistä pumppu uudelleen.
2. Jos ongelma jatkuu, tyhjennä ilmapatja manuaalisesti noudattamalla alla olevia ohjeita:
   - Paina tyhjennyspainiketta yli 4 sekunnin ajan ja pidä painiketta alhaalla.
   - Tai paina tyhjennyspainiketta kerran, jolloin pumpun ilmaventtiili avautuu. Voit nyt tyhjentää patjan painamalla ilman pois. Ota sitten yhteyttä asiakaspalveluumme.



Zelená kontrolka: Nafukovanie dokončené, dosiahol sa požadovaný tlak;
Blikajúca zelená kontrolka: Výstraha - Požadovaný tlak sa nepodarilo dosiahnuť do 5 minút.

Modrá kontrolka: Nafukovanie či vyfukovanie;
Blikajúca modrá kontrolka: Manuálne vyfukovanie.



Automatické vyfukovanie: Na 3 sekundy stlačte tlačidlo vyfukovania.
Manuálne vyfukovanie: Pokiaľ nie je nafukovacie lôžko úplne vyfúknuté, stlačte tlačidlo vyfukovania na dlhšie ako 4 sekundy. Podržaním sa pumpička prepne do stavu manuálne vyfukovania (modrá LED kontrolka bliká), ktorá má funkciu automatického vypnutia po 30 sekundách.



USB port.
Špecifikácia: DC 5V 1A
Port USB môže byť napájaný, keď sa pumpa zapojí do zásuvky.

POZNÁMKA: Keď všetky 3 tlačidlá napájania blikajú, znamená to jednu z dvoch vecí: 1) Napájanie je zapnuté alebo 2) Napájanie bolo vypnuté a teraz je znova pripojené k zdroju napájania. Táto pumpička je vybavená funkciou automatického opakovaného nafúknutia. Pumpičku nechajte zapojenú do zásuvky a skontrolujte, či zelená kontrolka svieti, aby sa udržiavala nastavená úroveň tlaku.

POZNÁMKA: Stlačením tlačidla pre vypustenie vzduchu zastavíte kedykoľvek pumpu, keď je v prevádzke.

VÝSTRAHA: Pokiaľ zelená LED kontrolka bliká, znamená to, že pumpička nedokáže dosiahnuť požadovaný tlak po nafúknutí v priebehu 5 min. Postupujte podľa nižšie uvedených krokov.

1. Skontrolujte, či nedochádza k únikom a či je vzduchový ventil utesnený. Vzduchovú pumpičku vytiahnite zo zástrčky a znovu ju do nej zapojte.
2. Ak problém pretrváva, ručne vypustite vzduch z nafukovacej postele podľa nasledujúcich krokov:
   - Stlačte tlačidlo vyfúknutia na viac ako 4 sekundy a podržte ho.
   - Alebo stlačte jedenkrát tlačidlo vyfúknutia, aby ste otvorili v pumpe vzduchový ventil a potom stlačením vyfúknite vzduch zo vzduchovej matrace. Potom kontaktujte naše servisné stredisko.



Zielone światło: napełnianie powietrzem zakończone, osiągnięto żądane ciśnienie;
Migające zielone światło: alarm – nie można osiągnąć żądanego ciśnienia w ciągu 5 minut.



Niebieskie światło: napełnianie powietrzem lub spuszczanie powietrza;
Migające niebieskie światło: ręczne spuszczanie powietrza.



Automatyczne spuszczanie powietrza: nacisnąć i przytrzymać przycisk spuszczania powietrza przez 3 sekundy. Ręczne spuszczanie powietrza: jeśli materac nie został całkowicie opróżniony, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk spuszczania powietrza przez ponad 4 sekundy, co spowoduje przełączenie pompy w tryb ręcznego spuszczania powietrza (migające niebieskie światło) z funkcją automatycznego wyłączenia po 30 sekundach.



Złącze USB.
Specyfikacje: DC 5V 1A
Złącze USB może stanowić źródło zasilania, jeżeli zostanie do niego podłączona pompka.

UWAGA: Gdy migają wszystkie 3 przyciski zasilania, oznacza to jedną z dwóch rzeczy: 1) Zasilanie jest włączone lub 2) Zasilanie zostało wyłączone i jest ponownie podłączone do źródła zasilania. pompa ma funkcję automatycznego ponownego napełniania powietrzem. Żeby utrzymać żądane ciśnienie powietrza, należy zostawić pompę podłączoną i upewnić się, że zielone światło się świeci.

UWAGA: Naciśnięcie przycisku spuszczania powietrza w dowolnym momencie spowoduje zatrzymanie pompy, jeśli pracuje.

ALARM: migające zielone światło oznacza, że pompa nie jest w stanie osiągnąć żądanego ciśnienia po 5 minutach napełniania powietrzem. W takim przypadku należy zastosować poniższe kroki.

1. Sprawdzić, czy nie doszło do rozszczelnienia i upewnić się, że wentyl jest zamknięty. Odłączyć i ponownie uruchomić pompę.
2. Jeśli problem nie został rozwiązany, należy ręcznie spuścić powietrze z łóżka, zgodnie z poniższą procedurą:
   - Nacisnąć i przytrzymać przycisk spuszczania powietrza przez ponad 4 sekundy.
   - Albo nacisnąć raz przycisk spuszczania powietrza, aby otworzyć zawór powietrza w pompie, a następnie spuścić powietrze, wyciskając je z materaca. Prosimy o kontakt z naszym centrum obsługi posprzedażnej.

Zöld fény világít: A felfújás kész, kívánt nyomás elérve;
Zöld fény villog: Riasztás – A kívánt nyomás nem érhető el 5 percen belül.

Kék fény világít: Felfújás vagy leeresztés folyamatban;
Kék fény villog: Kézi leeresztés.



Automata leeresztés: Tartsa 3 másodpercig lenyomva a leeresztés gombot.
Kézi leeresztés: Ha a légágy nincs teljesen leeresztve, tartsa legalább 4 másodpercig lenyomva a leeresztés gombot, mire a szivattyú kézi leeresztés üzemmódba kapcsol (a kék LED villogni fog), ami 30 másodperces automatikus kikapcsolási funkcióval rendelkezik.



USB-port
Jellemzők: egyenáram, 5V, 1A
Az USB-port tápellátása a szivattyú elektromos aljzathoz csatlakozásától biztosított.

MEGJEGYZÉS: Amikor mind a 3 bekapcsoló gomb villog, ez a következő két dolog valamelyikét jelzi: 1) A tápellátás be van kapcsolva, vagy 2) A tápellátás ki volt kapcsolva, most azonban ismét tápforráshoz csatlakozik a készülék. A szivattyú automatikus újrafelfújási funkcióval van ellátva. A kiválasztott légnyomás állandó értéken tartása érdekében, kérjük, tartsa a szivattyút hálózati áram alatt, és győződjön meg arról, hogy a zöld fény világít.

MEGJEGYZÉS: Használat közben bármikor, a leeresztés gomb megnyomása a szivattyú leállását eredményezi.

RIASZTÁS: A zöld LED villogása azt jelzi, hogy a működő szivattyú nem tudja 5 percen belül elérni a kívánt nyomást. Kérjük, hajtsa végre az alábbi lépéseket.

1. Ellenőrizze, hogy nem szivárog-e valahol a levegő, és győződjön meg arról, hogy a légszelep zárva van. Válassza le, majd indítsa újra a légszivattyút.
2. Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük, eressze le kézileg a légágyat az alábbi lépések szerint:
   - Nyomja le a leengedés gombot 4 másodpercnél hosszabb ideig, és tartsa lenyomva.
   - Vagy nyomja meg egyszer a leengedés gombot a szivattyú légszelepének a nyitásához, majd engedje ki a nyomást az ágyból a levegő kiszorításával. Ezt követően vegye fel a kapcsolatot az értékesítés utáni szervizközponttal.



Zaļa lampiņa: Piepūšana pabeigta, iekšējais vēlamais spiediens sasniegts;
Mirgo zaļa lampiņa: Trauksme – nevar sasniegt vēlamo spiedienu 5 min.



Zila lampiņa: Piepūšana vai gaisa izlaišana;
Mirgo zila lampiņa: Manuāla gaisa izlaišana.



Automātiska gaisa izlaišana: Nospiediet gaisa izlaišanas pogu uz 3 sekundēm.
Manuāla gaisa izlaišana: Ja gaisa gultas gaiss nav pilnībā izlaists, nospiediet gaisa izlaišanas pogu uz vairāk nekā 4 sekundēm un turot to, pumpis pārslēgsies manuālās gaisa izlaišanas stāvoklī (mirgos zilā LED lampiņa), kurai ir 30 sekunžu automātiskā izslēgšanās funkcija.



USB pieslēgvieta.
Specifikācijas: 5V 1A līdzstrāva
USB pieslēgvietu var lietot, kad pumpis ir pieslēgts kontaktligzdai.

PIEZĪME: Ja mirgo visas 3 barošanas pogas, tas apzīmē kādu no divām situācijām: 1) ir ieslēgta barošana vai 2) barošana ir bijusi atslēgta un tagad atkal ir izveidots savienojums ar barošanas avotu. Pumpim ir automātiskā atkārtotās piepūšanas funkcija. Lūdzu, rūpējieties, lai pumpis būtu pievienots un pārliecinieties, ka zaļā lampiņa ir ieslēgta, lai uzturētu vēlamo gaisa spiedienu.

PIEZĪME: Jebkurā brīdī, nospiežot gaisa nopūšanas pogu, pumpis tiks apturēts.

TRAUKSME: Kad mirgo zaļā LED, tas nozīmē, ka pumpis nevar sasniegt vēlamo spiediena līmeni, veicot piepūšanu 5 min. Lūdzu, veiciet turpmākos soļus.

1. Pārbaudiet, vai nav gaisa noplūde un nodrošiniet, ka gaisa vārsts ir aizvērts. Atvienojiet un vēlreiz iedarbiniet gaisa pumpi.
2. Ja problēma turpinās, lūdzu, manuāli nopūtiet piepūšamo gultu, ievērojot tālāk norādītās darbības:
   - Nospiediet iztukšošanas pogu uz vismaz 4 sekundēm un turiet to nospiestu.
   - Varat arī vienreiz nospiest iztukšošanas pogu, lai atvērtu gaisa vārstu pumpī, un iztukšot gaisu, saspiežot piepūšamo gultu. Pēc tam sazinieties ar mūsu pēcpārdošanas apkalpošanas centru.

Žalia lemputė: pripūsta, pageidaujamas slėgis pasiektas;
žalia lemputė mirksi: įsidėmėkite – negalima pasiekti pageidaujamo slėgio per penkias minutes.



Mėlyna lemputė: pripučiama arba ištraukiamas oras;
Mėlyna lemputė mirksi: rankinis oro išleidimas.



Automatinis oro išleidimas: trims sekundėms paspauskite oro išleidimo mygtuką.
Rankinis oro išleidimas: jei oras iš pripučiamos lovos nėra pilnai išleistas, laikant paspaudus oro išleidimo mygtuką ilgiau nei keturias sekundes, pompa pradės veikti rankiniu režimu (mirkčios mėlynas LED), kuris automatiškai išsijungia po 30 sekundžių.



USB prievadas.
Specifikacija: DC 5V 1A
USB prievadas gauna maitinimą, kai pompa įjungiama į lizdą.

DĖMESIO: Kai mirksi visi 3 maitinimo mygtukai, tai rodo vieną iš dviejų dalykų: 1) įjungtas maitinimas arba 2) maitinimas išjungtas ir dabar vėl jungiamasi prie maitinimo šaltinio. šioje pompoje yra automatinio pakartotinio pripūtimo funkcija. Laikykite pompą prijungtą ir įsitikinkite, kad dega žalia lemputė, nurodydama, kad yra palaikomas jūsų pasirinktas oro slėgis.

DĖMESIO: Bet kada paspaudus išleidimo mygtuką bus sustabdytas naudojamos pompos veikimas.

ĮSIDĖMĖKITE: kai mirksi žalia LED lemputė, reiškia, pompa negali pasiekti pageidaujamo slėgio po pripūtimo per penkias minutes. Atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Patikrinkite, ar nėra nuotėkių, ir įsitikinkite, kad oro vožtuvas gerai užspaustas. Atjunkite ir vėl paleiskite oro pompą.
2. Jei problema išlieka, iš pripučiamos lovos rankiniu būdu išleiskite orą atlikdami toliau nurodytus veiksmus:
   - Paspauskite išleidimo mygtuką ilgiau nei 4 sekundes ir laikykite.
   - Arba paspauskite išleidimo mygtuką vieną kartą, kad atidarytumėte pompos oro vožtuvą, tada išleiskite išspausdami orą iš pripučiamo čiužinio. Tada susisiekite su Garantinio aptarnavimo centru.



Zelena dioda: napihovanje je zaključeno, želeni tlak je dosežen.
Utripajoča zelena dioda: alarm – želenega tlaka v 5 minutah ni bilo mogoče doseči.



Modra dioda: napihovanje ali izpihovanje.
Utripajoča modra dioda: ročno izpihovanje.



Samodejno izpihovanje: pritisnite gumb za izpihovanje in ga zadržite pritisnjenega 3 sekunde.
Ročno izpihovanje: če se napihljiva postelja v celoti ne izprazni, pritisnite gumb za izpihovanje in ga zadržite pritisnjenega več kot 4 sekunde, s tem pa sprožite ročni način izpihovanja (utripanje modre LED diode), ki se samodejno izključi po 30 sekundah.



Priključek USB
Napetost: DC 5V, 1A
Napajanje USB priključka se vzpostavi z vstavitvijo vtiča tlačilke v omrežno vtičnico.

OPOMBA: Utripanje vseh 3 gumbov napajanja pomeni: 1) napajanje je vzpostavljeno ali 2) napajanje je bilo prekinjeno, sedaj pa je znova priključeno na vir napajanja. ta tlačilka ima funkcijo vnovičnega samodejnega napihovanja. Tlačilke ne iztikajte iz omrežja in poskrbite, da zelena dioda sveti, tako da omogočite vzdrževanje želenega zračnega tlaka.

OPOMBA: s pritiskom gumba za izpihovanje lahko kadarkoli ustavite črpalko med delovanjem.

ALARM: če zelena alarmna LED dioda utripa, pomeni, da tlačilka po več kot 5 minutnem napihovanju ne more doseči želenega tlaka. V tem primeru sledite naslednjemu postopku.

1. Preverite, ali prihaja do morebitnega puščanja in se prepričajte, da je zračni ventil zaprt. Iztaknite vtič zračne tlačilke iz omrežne vtičnice in tlačilko znova zaženite.
2. Če težave ne odpravite, ročno izpihnite napihljivo blazino sledeč naslednjim korakom:
   - Pritisnite gumb za izpihovanje in ga zadržite pritisnjenega več kot 4 sekunde ali
   - enkrat pritisnite gumb za izpihovanje, da odprete zračni ventil v tlačilki, nato pa napihljivo blazino izpraznite, tako da iztisnete zrak iz nje. Nato se obrnite na servisno službo Bestway.



Yeşil ışık: Şişirme işlemi tamamlandı, istenilen basınca ulaşıldı;
Yanıp sönen yeşil ışık: Alarm - 5 dakika içinde istenilen basınca ulaşılamadı.



Mavi ışık: Şişme veya Sönme aşamasında;
Yanıp sönen mavi ışık: Manuel Söndürme.



Otomatik Söndürme: 3 saniye boyunca söndürme butonuna basın.
Manuel Söndürme: Hava yatağı tamamen söndürülmemişse, söndürme butonuna 4 saniyeden uzun süre boyunca basmanız pompanın manuel söndürme durumuna geçmesine (mavi LED ışık yanıp sönecektir) sağlayacaktır; bu mod, 30 saniyelik Otomatik kapatma özelliğine sahiptir.



USB bağlantı noktası.
Özellikleri: DC 5V 1A
USB bağlantı noktasına pompa prize takıldığında güç verilebilir.

NOT: 3 güç düğmesinin tamamı yanıp sönüyorsa, bu iki şeyden birini gösterir: 1) Güç açıktır ya da 2)Güç kapanmıştır ve şimdi yeniden bir güç kaynağına bağlanmaktadır. Bu pompa, otomatik yeniden şişirme özelliğine sahiptir. Lütfen pompayı takılı tutun ve seçtiğiniz hava basıncı düzeyini korumak için yeşil ışığın açık olduğundan emin olun.

NOT: Herhangi bir anda söndürme butonuna basılması, pompayı kullanım sırasında durduracaktır.

ALARM: Yeşil LED yanıp söndüğünde, bu durum pompanın 5 dakikalık şişirme işlemi sonrasında istenilen basınca ulaşılamadığı anlamına gelir. Lütfen aşağıdaki adımları izleyin.

1. Herhangi bir kaçak olup olmadığını kontrol edin ve hava subabının kapalı olduğun dan emin olun. Hava pompasını prizden çekin ve yeniden başlatın.
2. Sorunun devam etmesi halinde lütfen hava yatağını aşağıdaki adımları izleyerek manuel olarak söndürün.
   - Söndürme butonuna 4 saniyeden daha uzun süre basılı tutun.
   - Ya da söndürme butonuna bir defa basarak pompadaki hava subabını açın ve daha sonra havayı bastırmak suretiyle şişme yatağın dışına atarak söndürün. Ardından Satış Sonrası Servis Noktamızla iletişime geçin

Led de culoare verde: Gonflare completă, s-a atins presiunea dorită;
Led de culoare verde intermitent: Alarmă - nu se poate atinge presiunea dorită în decurs de 5 minute.



Led de culoare albastră: Umflare sau dezumflare;
Led de culoare albastră intermitent: Dezumflare manuală.



Auto-dezumflare: Apăsați butonul de dezumflare timp de 3 secunde.
Dezumflare manuală: Dacă patul gonflabil nu este dezumflat complet, apăsați butonul de dezumflare mai mult de 4 secunde și ținându-l apăsat veți determina pompa să intre în modul de dezumflare manuală (cu LED-ul de culoare albastră intermitent), care are o caracteristică de auto-oprire după 30 de secunde.



Port USB.
Specificație: c.c. 5V 1A
Portul USB poate fi alimentat la conectarea ștecărelor pompei la priză.

NOTĂ: Atunci când toate cele 3 butoane clipesc intermitent, acest lucru indică unul din două lucruri: 1) Alimentarea este pornită sau 2) Alimentarea a fost oprită și acum a fost reconectat la o sursă de alimentare. Această pompă are o caracteristică de auto-reumflare. Vă rugăm să țineți pompa conectată și să vă asigurați că ledul de culoare verde este pornit pentru a menține nivelul de presiune pe care-l alegeți.

NOTĂ: Apăsând butonul de dezumflare în orice moment, veți opri pompa atunci când este în funcțiune.

ALARMĂ: Atunci când LED-ul de culoare verde clipește intermitent, aceasta înseamnă că nu se poate atinge presiunea dorită după mai mult de 5 minute de gonflare. Vă rugăm să urmați pașii de mai jos.

1. Verificați dacă există pierderi de aer și asigurați-vă că supapa de aer este închisă. Deconectați și reporniți pompa de aer.
2. DacĂ problema continuă, vă rugăm să dezumflați manual patul gonflabil urmând pașii de mai jos:
   - Apăsați butonul de dezumflare timp de mai mult de 4 secunde și țineți apăsat.
   - Sau apăsați butonul de dezumflare pentru a deschide supapa de aer din pompă și apoi dezumflați scoțând aerul din patul gonflabil. Apoi contactați centrul nostru post-vânzări.



Зелена светлина: Напомпването завършено, достигнато е желаното налягане;
Мигаща зелена светлина: Аларма - Не може да се достигне желаното налягане до 5 минути.



Синя светлина: Напомпване или Изпускане на въздух;
Мигаща синя светлина: Ръчно изпускане на въздух.



Автоматично изпускане на въздух: Натиснете бутона за изпускане на въздух за 3 секунди. Ръчно изпускане на въздух: Ако въздушното легло не е изпуснато напълно, натиснете бутона за изпускане на въздух за повече от 4 секунди и задържайки го, това ще накара помпата да премине в ръчен режим на изпускане на въздух (със синият, мигащ индикатор LED), който има 30-секундна автоматична функция на изключване.



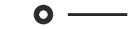
USB порт.
Спецификация: DC 5V 1A
USB портът може да захранен, когато помпата се включи в контакта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато мигат и 3-те бутона за включване, това обозначава едно от двете: 1) Захранването е включено, или 2) Захранването е било изключено, но свързването към източник на захранване вече е възстановено. Тази помпата има функция за автоматично повторно напомпване. Моля, поддържайте помпата включена и се уверете, че зелената светлина е включена, за да поддържа нивото на налягането на въздуха, което е избрано.

ЗАБЕЛЕЖКА: Натискането на бутона за изпускане на въздуха по всяко време ще спре помпата, когато тя е в употреба.

АЛАРМА: Когато зеленият LED индикатор мига, това означава, че помпата не може да достигне желаното налягане след напомпване в продължение над 5 мин. Моля, следвайте стъпките по-долу.

1. Проверете дали има някакво изпускане на въздух и се уверете, че въздушният клапан е затворен. Извадете и рестартирайте въздушната помпа.
2. Ако проблемът продължи, моля, изпуснете ръчно въздуха от надуваемото легло, като спазвате стъпките по-долу:
   - Натиснете бутона за изпускане на въздуха за повече от 4 секунди и задръжте.
   - Или натиснете бутона за изпускане на въздуха еднократно, за да се отвори въздушният клапан в помпата, след което изпуснете въздуха чрез натискане на надуваемото легло. След това се свържете с Отдела за сервизно обслужване.



Zeleno svijetlo: Napuhivanje je završeno - željeni je tlak dosegnut;
Trepereće zeleno svijetlo: Alarm - Željeni se tlak ne može dosegnuti unutar 5 minuta.



Plavo svijetlo: Napuhivanje ili ispuhivanje;
Trepereće plavo svijetlo: Ručno ispuhivanje.



Automatsko ispuhivanje: Držite pritisnutim gumb za ispuhivanje 3 sekunde.
Ručno ispuhivanje: Ako se krevet na napuhivanje ne ispuše u cijelosti, držite pritisnutim gumb za ispuhivanje duže od 4 sekunde kako bi pumpa, koja ima značajku automatskog isključivanja nakon 30 sekundi, prešla u stanje ručnog ispuhivanja (plava lampica LED treperi).



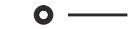
Priključak USB.
Značajke: DC 5V, 1A
Priključak USB napaja se kada se kabel pumpe priključi u utičnicu.

NAPOMENA: Ova pumpa posjeduje značajku automatskog ponovnog napuhivanja. Ne izvlačite kable za napajanje iz utičnice i pripazite da je zeleno svijetlo uključeno kako biste održali odabranu razinu tlaka zraka.

NAPOMENA: Pritisnite u bilo kojem trenutku gumb za ispuhivanje kako biste zaustavili rad pumpe.

ALARM: Kada lampica LED treperi, pumpa nije dosegnula željeni tlak i nakon 5 minuta napuhivanja. Izvedite sljedeće korake.

1. Provjerite curi li zrak i pripazite da je ventil za zrak zatvoren. Izvucite kabel za napajanje pumpe i ponovno pokrenite pumpu za napuhivanje.
2. Ako se problem nastavlja, ispušite zračni madrac ručno prateći sljedeće korake:
   - Pritisnite i držite gumb za ispuhavanje duže od 4 sekunde ili
   - Jednom pritisnite gumb za ispuhavanje kako biste otvorili ventil za zrak na pumpi i ispuhali madrac na napuhavanje pritiskanjem. Obratite se servisni službi Bestway.



Roheline tuli: pumpamine on lõpetatud, vajalik rõhk on saavutatud.
Roheline tuli vilgub: häire - vajalik rõhk ei ole 5 minuti jooksul saavutatud.



Sinine tuli: täispumpamine või tühjendamine.
Sinine vilkuv tuli: käsitsi tühjendamine.



Automaatne tühjendamine: hoidke tühjendamise nuppu all 3 sekundit.
Käsitsi tühjendamine: kui õhkvoodi on täielikult tühjendatud, hoidke tühjendamise nuppu veel all vähemalt 4 sekundit, allhoidmine tingib pumba lülitumise käsitsi tühjendamise olekusse (sinine LED-märgutuli vilgub), 30 sekundi pärast käivitub Automaatne väljalülitumine.



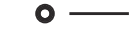
USB-pesa.
Tehnilised andmed: DC 5V 1A
USB-pesa pingestatakse, kui pumba pistik ühendatakse pistikupessa.

MÄRKUS. Kui kõik 3 toitenuppu vilguvad, siis see tähendab ühte kahest olekust: 1) Toide on sisse lülitatud; 2) Toide on välja lülitatud ja ümber lülitatud toiteallikale. Pumbal on automaatse taaspumpamise funktsioon. Teie poolt valitud rõhutaseme säilitamiseks hoidke pumba pistik pistikupesas ja kontrollige, et roheline tuli põleb.

MÄRKUS. Pumpamisnupu hetkeline vajutamine seiskab töötava pumba.

HÄIRE. Kui roheline LED-märgutuli vilgub, siis ei suuda pump saavutada soovitud rõhku 5 minuti jooksul. Tehke allpool kirjeldatud toimingud.

1. Kontrollige madrats üle lekete suhtes ja veenduge, et õhuklapp on suletud. Võtke pistik pistikupesast välja ja taaskäivitage õhupump uuesti.
2. Kui probleem püsib, siis pumbake õhkvoodi täis käsitsi, selleks tehke järgmist:
   - Vajutage ja hoidke õhu väljalaskenuppu all vähemalt 4 sekundit.
   - Võite vajutage õhu väljalaskenuppu korraks, et avada pumba õhuklapp ja seejärel suruda õhk välja madratsile vajutades. Seejärel pöörduge müügijärgse teeninduse poole.



Zeleno svetlo: Naduvavanje je završeno, dostignut je željeni pritisak.
Zeleno svetlo treperi: Upozorenje – nije moguće dostići željeni pritisak u roku od 5 minuta.



Plavo svetlo: Naduvavanje ili izduvavanje.
Plavo svetlo treperi: Ručno izduvavanje.



Automatsko izduvavanje: Pritisnite dugme za izduvavanje i držite ga 3 sekunde.
Ručno izduvavanje: Ako vazdušni krevet nije potpuno izduvan, pritisnite dugme za izduvavanje i držite ga duže od 4 sekunde; pumpa će tada preći u režim za ručno izduvavanje (plava LED lampica treperi) koji se automatski isključuje posle 30 sekundi.



USB port.
Specifikacije: DC 5V, 1A
USB port se može napajati kada se pumpa priključi na utičnicu.

NAPOMENA: Kada sve tri tastera za napajanje trepere, ovo označava jednu od dve stvari: 1) Napajanje je uključeno ili 2) Napajanje je isključeno i sada je ponovo priključeno na izvor napajanja. Ova pumpa ima funkciju automatskog ponovnog naduvavanja. Držite pumpu uključenom u utičnicu i proverite da li je upaljeno zeleno svetlo kako biste održali nivo pritiska vazduha koji ste podesili.

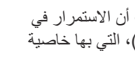
NAPOMENA: Pritiskom na dugme za izduvavanje pumpa će odmah prestati da radi.

UPOZORENJE: Treperenje zelene LED lampice znači da pumpa ne može da dostigne željeni pritisak nakon naduvavanja u roku od 5 min. U tom slučaju, uradite sledeće:

1. Proverite da li negde curi vazduh i da li je ventil za vazduh zatvoren. Isključite i ponovo uključite pumpu za vazduh.
2. Ako niste otklonili problem, ručno izduvajte vazdušni dušek sledeći korake u nastavku:
   - Pritisnite dugme za izduvavanje i držite ga duže od 4 sekunde ili
   - Pritisnite dugme za izduvavanje jednom kako biste otvorili vazdušni ventil u pumpi i zatim izduvajte istišćući vazduh iz vazdušnog dušeka. Tada se obratite servisni službi Bestway.

مصباح أخضر: اكتمل النفخ، وتم الوصول إلى الضغط المطلوب؛
مصباح أخضر وامض: إنذار - لا يمكن الوصول إلى الضغط المطلوب خلال 5 دقائق.

مصباح أزرق: النفخ أو التفريغ؛
مصباح أزرق وامض: تفريغ يدوي.



تفريغ تلقائي: اضغط على زر التفريغ لمدة 3 ثوان.
تفريغ يدوي: في حالة عدم تفريغ هواء السرير تماما، اضغط على زر التفريغ لأكثر من 4 ثوان، حيث أن الاستمرار في الضغط سوف يؤدي إلى انتقال المضخة إلى وضع التفريغ اليدوي (مع وميض مصباح LED الأزرق)، التي بها خاصية الإيقاف التلقائي بعد 30 ثانية.

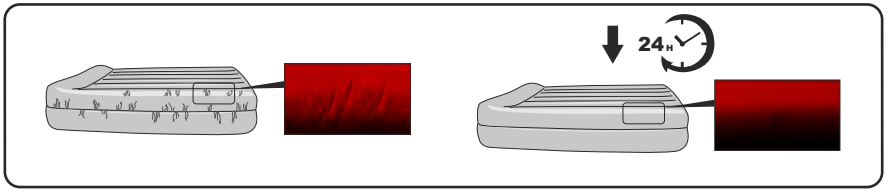
منفذ USB.
المواصفات: تيار مستمر 5 فولت 1 أمبير
يمكن تشغيل منفذ USB عندما يتم قبس المضخة في المقبس.

ملاحظة: عندما تومض جميع أزرار الطاقة الـ 3 فإن هذا يدل على أحد أمرين: 1) تشغيل الطاقة أو 2) انقطاع الطاقة ثم إعادة توصيلها الآن بمصدر طاقة.
توجد خاصية إعادة النفخ التلقائية مدمجة في هذه المضخة. فضلا، ابق على المضخة متصلة في المقبس، وتأكد أن المصباح الأخضر مضيء للحفاظ على مستوى ضغط الهواء الذي اخترته.

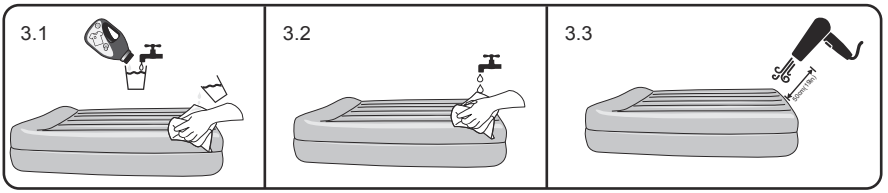
ملاحظة: إن الضغط على زر التفريغ في أي وقت سوف يوقف المضخة أثناء استخدامها.

الإنذار: عندما يومض مصباح LED الأخضر، فهذا يعني أن المضخة لا يمكنها الوصول إلى الضغط المطلوب بعد النفخ لمدة تزيد عن 5 دقائق. فضلا، اتبع الخطوات أدناه.

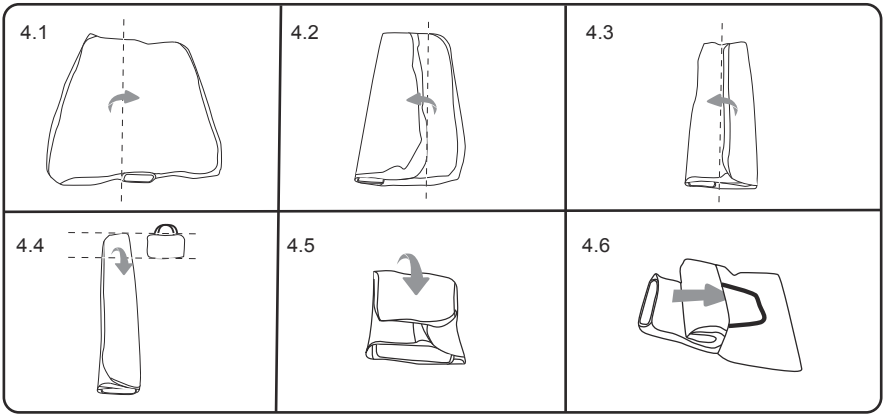
1. تحقق مما إذا كان هناك أي تسرب للهواء، وتأكد أن الصمام مغلق. افصل مضخة الهواء، ثم أعد تشغيلها.
2. إذا استمرت المشكلة، فضلا، قم بتفريغ هواء السرير يدويا متبعا الخطوات أدناه:
   - اضغط على زر التفريغ لأكثر من 4 ثوان، ثم واصل الضغط.
   - أو اضغط على زر التفريغ مرة واحدة لفتح صمام الهواء في المضخة، ثم فرغ الهواء بإجباره على الخروج من السرير الهوائي. بعد ذلك، اتصل بمركز خدمة ما بعد البيع.


24H

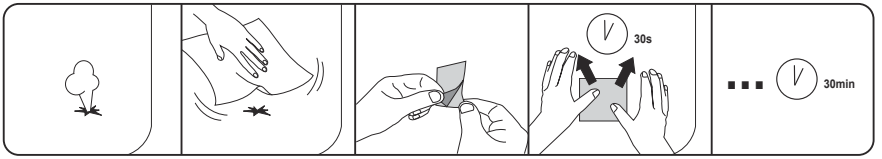


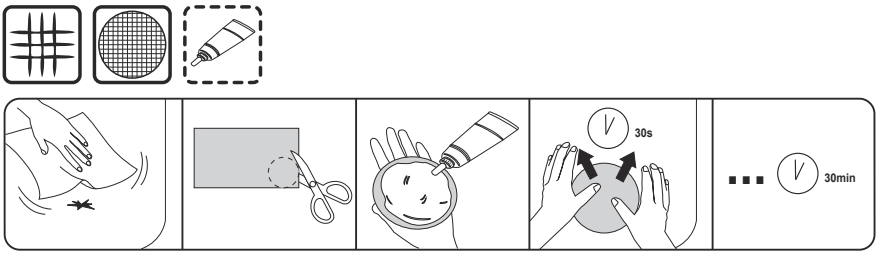

3.1
3.2
3.3


59°F


4.1
4.2
4.3
4.4
4.5
4.6


PVC


30s
30min



©2022 Bestway Inflatables & Material Corp.
All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati
Trademarks used in some countries under license from/
Marques utilisées dans certains pays sous la licence de/
Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo la licencia de/
Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/
Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a
Bestway Inflatables & Material Corp., Shanghai, China
Manufactured, distributed and represented in the European Union by/
Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/
Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da
Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy
Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuído na América Latina por
Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile
Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**
Tel: Australia: (+61) 2 9037 1388; New Zealand: 0800 142 101
Distributed in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd. 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL**
Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da
Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited
Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong
www.bestwaycorp.com